工商日報
中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road Central HONG KONG
Cable Address 3073
P. O. Box 68
中華郵政登記認為第一類新聞紙類 執照字第二五四二號
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二三二二六 營業部 二三四五〇 社長室 六四二一九 經理部 七二九七八 印刷部 九六五五
今日出紙兩張半 每份港幣壹毫（外埠版精華一大張）
新聞紙第一〇〇三五號

阿爾及利亞法人與回教徒 將在一月內投票 選舉議會及市長

戴高樂以迅速行動實踐法回平等諾言 並於十月五日舉行新憲法之公民投票

【巴黎七日美聯社電】據悉戴高樂之內閣，今日以迅速之行動，實行戴氏建議阿爾及利亞之回教徒與法國人有同等公民權之計劃，定於此一個月之內，在阿爾及利亞舉行各城市之議會及市長選舉。法國閣員與會聽取戴高樂訪問阿爾及利亞歸來之報告，並同意在法國內閣之內應有一名阿爾及利亞回教人出任閣員。戴高樂之發言人馬爾諾稱，戴氏深信回教徒將接受戴氏出任法國總理，並能戴氏為彼等獲得完全平等之一種保證。內閣並暫定十月五日為全法國（包括阿爾及利亞）舉行公民投票，以決定法國新憲法之日期。戴氏本人可能於下星期六，向法國人民廣播其訪問阿爾及利亞之過程。

【巴黎七日合眾國際社電】法國內閣今日會議後透露，法國將於十月五日舉行關於新憲法之公民投票，阿爾及利亞之地方選舉，則約在一個月內舉行。阿爾及利亞事務部，將直接附設於總理辦公廳之內。

【巴黎七日美聯社電】總理戴高樂今日召開閣議，報告渠訪問阿爾及利亞之三日經過。預料其閣員將一致贊成戴高樂提議法國公民與阿爾及利亞之九百萬阿剌伯及部落人民有同等之參政權。法國內閣並將等候戴氏宣佈公安委員會之將來地位。戴高樂確實曾堅持將軍薩蘭在阿爾及利亞方面之個人代表，但渠本人則保留處決各事之權。渠並聲明，此公安委員會不得阻礙統治北非地區，且應在政府領導之下，促進歐籍人民與回教徒之接觸。但各公安委員會似無結束之意態有如戴氏之所言。阿爾及爾方面繼續有不滿之表示。公安委員會發言人稱：該委員會「將毫無保留及毫無條件」而與戴高樂合作，但該委員會是否贊成戴氏之閣員人選，則發言人不允說明。公安委員會之另一個領袖戴爾伯克之口吻，一若倘戴氏不滿委員會之所欲者，則將抗命。戴高樂獲得各公安委員會之權力所達到之限度，及回教如何重新聽命於中央當局，此兩問題非即時所能解答。經過一度之熱情後，法國國內人民對於給予阿爾及利亞人以同等公民權一事，現仍有第二種思想發生。渠等交相指出政府公報之數字，阿爾及利亞之回教人民有百分之九十係文盲，倘彼等以同樣公民權參加法國國民議會，則將佔有一百三十席。多數之法國人深恐如回教徒團結一致，則此一百三十名代表將在國民議會有舉足輕重之勢，彼等即令單獨使用一種否決權，便足支配議會。

戴高樂召開緊急閣議 對公安委員會 討論存廢問題

【巴黎七日合眾國際社電】戴高樂將軍今日與其內閣對於阿爾及利亞公安委員會可能企圖將其勢力擴展至法國本土之消息，舉行緊急會議。公安委員會各委員雖在阿爾及利亞公開表示願服從戴高樂，但現已發現戴氏在阿爾及利亞遭遇有憤激現象之若干徵據。戴氏「超級內閣」今晨決議，將閣議所討論之一項重要項目，乃公安運動在法國本土，目的在對戴氏政府之一種新挑戰。當中，可能將此種運動擴大至法國本土。社會黨之機關報今日預言，阿爾及利亞公安委員會主席戴爾伯克將能在巴黎出現，倡導一種類似法西斯組織，目的在取消法國之國會制度。因此戴高樂當前之急務，必將嚴明政府對於阿爾及利亞一等過激份子之態度，此等過激份子，勿視戴氏為結合，但或以重新滋事相恐嚇。在阿爾及利亞方面，右翼極端份子中仍然發生強烈之憤慨情緒，但陸軍迅速在幕後行動，取得阿爾及利亞公安運動之完全控制權。戴氏委任薩蘭為阿爾及利亞之總代表，戴氏昨晚返巴黎時，曾公開表示，任何官員免職，並命令薩蘭將超越行動之委員，以察看彼等有無不服命之行動。戴高樂現已發覺公安委員會之權力，為「超級內閣」今晨之所欲，今日由阿爾及利亞派往巴黎之代表，在巴黎之第一步，工作乃增強其政府本身力量以應付國內之任何反對黨派。法國國內團體約三百個之公安委員會組織。

英援致函戴高樂 訪美後與其會晤

【倫敦七日路透社電】據通人士今日在此間稱：英國首相麥美倫將軍，請渠由華盛頓返國之後，再與戴高樂會面。據通人士描述此信乃麥美倫之私人及秘密函件。

薩蘭代表戴高樂 全權處理 阿境事務 阿爾及利亞公安委會表示支持及聽命戴氏

【巴黎二日路透社電】據在戴高樂將軍政府之權威宣佈：薩蘭將軍將被正式任命為「駐阿爾及利亞之總代表及阿爾及利亞之總代表及利亞法軍總司令」。據戴高樂將軍在本日所發表致薩蘭將軍之信：

有權力處理之極端份子主張予以保留。預料戴氏將與國民議會商洽新憲法事項，此新憲法制定之後，第四共和國將告結束，而成立第五共和國。

【阿爾及爾七日路透社電】阿爾及利亞公安委員會今晨集會，主席馬蘇將軍，及全阿爾及利亞公安委員會副主席戴爾伯克均出席。

「余茲授與閣下作為政府駐阿爾及利亞代表之職務及權力，閣下將領有法軍總司令之職位，各項權力之命令，即將由閣下所需直接通知，閣下仍擔任對阿爾及利亞各項事務之責，余現已授與余在此方面，閣下將特別對此種改變負責任，統一阿爾及利亞之工作，惟須由閣下所控制，下需要依照此等節例，在阿爾及利亞擔任」

【倫敦七日路透社電】戴高樂將軍倫敦大學名譽法學博士學位。

麥美倫昨抵美 明日與艾森豪晤談

【華盛頓七日路透社電】麥美倫首相，已於今日下午一時五十九分（格林威治時間）抵達此間。

【華盛頓七日路透社電】英首相麥美倫定今日飛抵華府，作非官式訪問。麥氏所乘專機抵達時，英大使加西亞爵士與美國代理禮賓司主任康樂，將在機場歡迎。按照預定程序，麥氏須俟星期一日，始赴白宮謁見艾森豪總統，惟彼抵此後，將先以電話與總統會談。彼今夕將出席國務卿杜勒斯之歡迎宴。麥美倫夫婦將於明日飛赴印第安納州之戴包氏大學，接受名譽學位。星期二日，渠將偕艾森豪總統同往波爾的摩赴約翰霍布金斯大學，接受名譽法學博士學位。

麥美倫之座機發覺漏油，並延得於今晨折返倫敦機場修理後，渠將於本日格林威治時間下午三時至三時卅分之間，抵達華盛頓，較原定時間延誤約兩小時半。此布里斯托大不列顛尼亞式客機於飛抵距倫敦約三百哩之南威爾斯海岸時，發覺其引擎有毛病，但其時首相正

安全，經濟及行政等項工作。

【阿爾及爾七日美聯社電】薩蘭將軍之發言人，今日否認外傳關於薩蘭將軍將獲得一個高級外交職位之消息。西德外交人士稱：蘇斯特爾將被委為法國駐美大使。

【阿爾及爾六日合眾國際社電】背叛之阿爾及利亞公安委員會，今日聽從戴高樂之命令，並保證其全力支持，並無條件及保留之要求。在阿爾及爾「超級」公安委員會（實際指揮全阿爾及利亞）之發言人經過斯宣稱：「今日戴高樂將軍在阿爾及利亞之奧倫對人民表示渠希望人民在無條件及無保留要求之情況下，加以支持。」

勃里奇要求停止援印案 昨被參院否決 勃氏指印度為中共張目 停援波蘭南國案亦同時遭否決

【華盛頓六日中央社專電】參院共和黨政策委員會主席參議員勃里奇，今日下午在參院對共同安全法案進行辯論時，未能集合充份的力量，以支持其刪除援助印度的政策聲明的運動。此聲明中強調印度經濟發展及其五年計劃之重要性，謂印度人民知悉美國國會支持印度人民在發展經濟，以與朱毛匪幫經濟計劃相競爭的方面所作的努力，此項聲明包含有參院外交委員會所擬定的共同安全法案之中，這乃是美國開始其援外計劃以來空前之舉。參議員勃里奇始終強烈批評印度在過去數年內，為設法使北平匪偽政權獲准進入聯合國所從事的外交運動，他今天下午站在該法案不願對任何國家表示特殊恩寵的立場，提出一項修正案，企圖將上述有關印度的政策聲明，自該法案中刪除。反對勃里奇的修正案者，為另一位共和黨參議員古柏，他是前曾擔任美國駐印大使，並是共同安全法案中該政策的原始起草人，古柏站在印度是亞洲唯一能夠對抗朱毛匪幫的國家之立場，為他所草的政策聲明辯護，他說：許多美國人都感覺難過，因為美國並未作更大的努力，以防止中國落入共黨軌道之中，因此他說：參院應竭盡全力以防止同樣的悲劇在印度重演。經過數小時的辯論之後，勃里奇的修正案，以四十七票對卅五票被擊敗。

【華盛頓六日美聯社電】美參院今日（星期五）以五十四票對二十二票，否決參議員勃里奇（新罕布什爾州共和黨人）主張停止援助波蘭與南國之議。

美參院通過 卅七億元 援外法案

【華盛頓七日路透社電】昨晚深夜，美參院於連續會商達十二小時之後，通過三十七億一千三百九十萬美元援外之授權法案。此法案以五十一票對十七票通過，較總統艾森豪原來請求之數字少二億二千九百萬美元，然較眾院本週初通過數字多一億一千萬美元。此將需由兩院商委員會調整其間之差額，然而，當眾院考慮規定實數之援款法案時，料會再加削減。參院昨晚所通過者，乃爲不同類型之授權法案，乃為最高援外款額之授權。參院外交委員會之授權法案中加流一項保證，於法案中，規定美國協助印度經濟發展所需之援助。同時，參院以五十四票對二十二票否決一項修正案，反對派不再援助波蘭與南斯拉夫。

戴高樂訪問後不久 阿爾及利亞叛徒 昨夜又突襲朋尼

【阿爾及爾七日美聯社電】阿爾及利亞朋尼七日突襲時，叛徒今日發動向此間突襲——戴高樂總理在市間在戴高樂總理在市中心向數千群眾演說後尚不足廿四小時，突襲於子夜過後之不久發生，叛徒以自動武器強行突進此間之自動東南方面警察，受傷者最少有三人，警報立即增強，並在叛徒未能有組織之前，向市中心區推進之時，法國陸軍部隊擊退。此後以機關槍向叛徒掃射，及即尾追擊至叛徒逃入山林為止。參加此次突襲之叛徒人數多少，現未探悉。

【義大利．米蘭七日美聯社電】此間一報紙今日引述在開羅之阿爾及利亞解放前線領袖之談話，謂「吾人將繼續阿爾及利亞之戰爭」。「吾人希望」，阿爾及利亞獲得如一九四〇年戴高樂為法國所要求之事：獨立與自由。」

美陸軍發表報告稱 蘇現擁有之軍力 對世界威脅性大

可隨時以志願軍方式支援別國

【華盛頓七日路透社電】美陸軍今晚發表一項有關蘇聯軍力之報告，謂蘇聯具有能力使用普通武器發動一大規模地面戰爭，亦能發動一場原子戰爭，或以人力支持一個附屬國所發動之戰爭。該報告謂：「蘇聯陸軍給予自由世界之威脅，至為明顯。」

蘇聯陸軍能：㈠不使用大規模毀滅武器，發動一場大規模地面戰爭。㈡發動一場全面性核子戰爭。㈢以「志願軍」名義供給人力及物質，支援其他地區所發生之戰爭。該報告又謂：「蘇聯在過去三年間，雖即曾公開宣佈將其個武裝部隊削減至一千一百四十萬人，惟蘇聯政府無法證明彼等何正進行裁軍，反地，刻有跡象指出相蘇聯保持高度軍力，且以配備新型武器，來增加戰鬥效率。」美國陸軍估計如蘇聯要部隊，蘇聯將分兩公約聯繫西歐之北大洋條約或三條「陣線」，得機動用七十個「師」，至百萬人。」

南拘捕親蘇份子 並斥責中共無恥

【伯爾格來得六日路透社電】據消息靈通方面人士本日宣稱：南斯拉夫安全警察在過去兩天內，曾在夜間搜捕行動中拘去同情蘇聯之四十名嫌疑人員。據傳該等被捕人員包括達爾及交通部長之兄第。消息靈通方面人士謂：該項搜捕行動，係一種預防性質，及係與蘇南交惡中被同情蘇聯之人有關。及特別涉及與一九四八年後南斯拉夫國際情報局對南斯拉夫攻勢期間在同樣罪名已被囚禁之人員。此間所傳數個親蘇共黨份子，謂已逃出南斯拉夫邊界，前往鄰近之共黨國家。

【伯爾格來得七日路透社電】南斯拉夫今日指稱中共，謂中共「無恥的」抨擊南斯拉夫領袖，係由政府發言人比特里克於記者招待會，加以評論時所提出者。比特里克稱：該等抨擊，比較在一九四八年南斯拉夫被逐出共黨國際情報局後對南斯拉夫所下之抨擊「並不落後」。此特里克謂：「彼等（指中共）設法以高呼及咒罵代替論據之發泄之。」渠謂：「中共現已引起關於中共一般外交政策之態度」。

【伯爾格來得七日路透社電】南斯拉夫政府今日繼續揭露親蘇份子，及「危害安全份子」。拘人事件仍有待官方之證實，惟伯爾格來德曾釋大眾拘人及繼續拘人之事，乃人所共知者。

廈門共砲 昨轟列嶼

【台北七日中央社電】國防部消息：六日夜間十時廿二分至十一時廿四分，廈門潘宅湖里等地匪砲，向我列嶼大担發彈，共卅五發，我無損失。

我政府總預算 施行條例公佈

【台北七日中央社電】于五月卅一日經立法院完成立法程序的四十七年度中央政府總預算施行條例，今日由總統命令公佈施行，此項條例共有條文十二條，對於中央政府總預算之執行，有詳明的規定。

豐華大廈
北角英皇道長康街宮戲院對面
分層出售．分期付款
行將完成快可入伙
大生銀號有限公司地產部
香港文咸西街五十號
電話：二〇六〇〇九

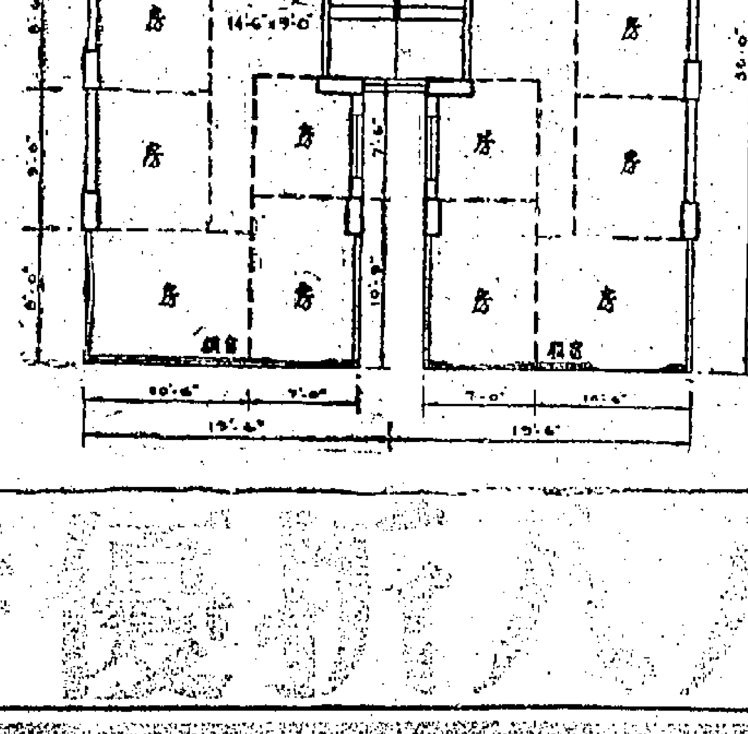
西式唐人大廈
土瓜灣銀漢街
每層有房有廚房
每戶兩通掛衣櫃
先付一千餘分三個月每月付$267
先付四千餘分廿三個月每月付$402
現成舖面租售 馬頭圍道春田街

歡迎租售 宏圖大廈
香港灣仔道一一三至一二〇號
每面積二千四百呎起萬元起
花園泳池專車 三層大廈
大和八十六室

高華大酒店
飲讌居停．並皆佳妙
環境幽雅 座位舒適
中西美點 冷熱飲品
早午茗茶 巧手點心
筵席小酌 豐儉隨意
每房特設 自動電話
私家浴室 設備高貴
電話：六二七一五至六二七五九號

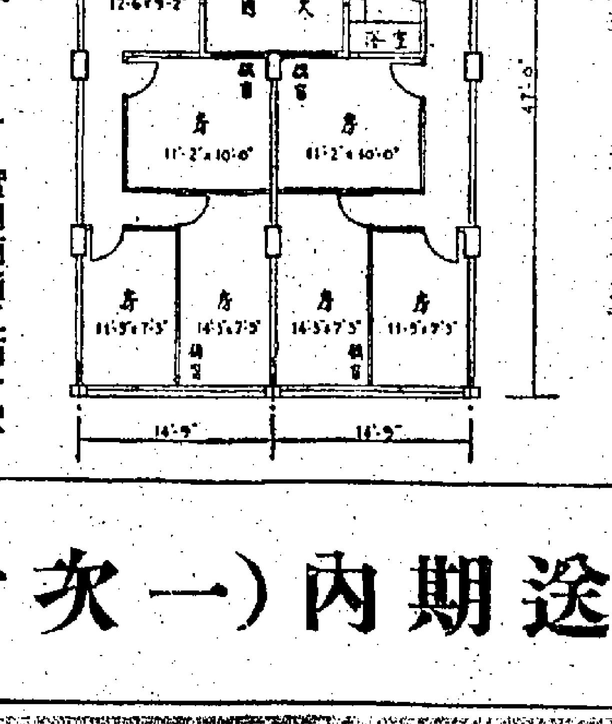
（工辦常照日期星）截止日六十月本
等於九天內可得一成以上利潤

實用面積六百五十呎 五房一廳設備齊全
實用面積五百呎 三房一廳設備齊全



（即益豐搪瓷廠舊址）

實用面積七百呎 三房一廳洋樓設備
實用面積五百廿呎 二房一廳洋樓設備



（即美麗都彌敦道歷地道口）

滙豐銀行銀行保款
破天荒最新付欵辦法
即可買樓一層
付樓價二成
付樓價尾數
工程加速，日夜趕工。
工作材料，實係上乘。
交樓交契，一定可靠。

本公司自五月十七日起，舉行百萬元大送贈以來，銷售成績，突破紀錄，搶購熱烈，盛況空前，足證訂價確屬低廉，值得購買，祗惜存貨有限，未能大量供應，又因成本關係，贈送辦法不能無限期延長，茲謹定由六月十七日起收回原價，計祗有九天機會，指定期限，實不得已。至希各置業殷商，華僑眷屬，諒察。至於在擠購期間，對貴客招待，容或有不週之處，謹此道歉，並致謝忱。

酬謝滙豐銀行盛意 使利益歸於社會
贈送期內（一次付款）

大昌建業公司

由七月起 華貴 DC-6B 及 DC-6 班機
星加坡及曼谷．每日一次
馬尼剌．每星期四次
吉隆坡．每星期二次
請乘 國泰航空公司飛機 遠東航空領袖
定座電話：六四〇七二．二七一六〇
付運電話：三三二二二．六四〇四五
或各大旅行社

英法加等國代表支持 黎巴嫩控埃傾覆陰謀

安理會主席蔣廷黻認局勢嚴重

蘇與埃叙狡辯謂係內政之爭

【聯合國七日美聯社電】聯合國安理會會員國今以日趨關心情緒強調黎巴嫩之控案，及阿剌伯共和國之否認。彼等於昨日深夜舉行之四小時會議中，聽取雙方之聲明，繼而宣佈休會至星期二下午六時（格林威治時間），俾讓彼等有時間研討該案及與彼等之政府磋商。彼等認為局勢嚴重，惟無人建議將如何應付。○黎巴嫩外長馬里克於長達兩小時之演詞中，詳細指出阿剌伯共和國供應軍火、訓練、滲授及指揮黎巴嫩叛徒，并以電台及報紙，煽動黎人推翻彼等之政府。渠謂：此種對黎巴嫩內政之「大規模、非法及挑釁性之干預」使黎國之獨立「深受威脅」，且將危及國際和平。渠最後復謂：吾人籲求安理會利用其智慧去制止此種干預。吾人不能單獨保護自己。吾人在該地區之和平及吾人之獨立及命運，均屬閣下等之責任。閣下等乃吾人之最後倚助。○至于埃及代表羅菲于一項一千三百言之初步答辯時稱：「吾人否認馬里克先生所發表之指摘。渠並無提出支持其指摘之證據。」渠又謂：「此純屬黎巴嫩一個內政問題。目前之情況，乃黎人本身間不同政治見識所引起之結果。祇有彼等方能尋出一項解決辦法。無人對黎巴嫩予以威脅。」英國代表狄克遜謂：該等指摘具有事實之支持，非埃代表之聲明所能否認。加拿大代表稱：馬里克之指摘「至為詳細」，安理會主席中華民國代表蔣廷黻、伊拉克代表哲美里、哥倫比亞代表亞羅佐，及巴拿馬代表伊爾路卡，均認為局勢嚴重。中國代表蔣廷黻謂：中國代表團希望能盡其所能來維護黎巴嫩之獨立。

【聯合國七日合眾國際社電】蘇聯代表索波列夫認為黎巴嫩對付阿剌伯聯合共和國之控告為一項「冷戰策略行動」。聯合國安全理事會昨日開始辯論黎巴嫩向阿剌伯聯合共和國之控告，黎巴嫩外長馬里克謂：由阿剌伯聯合共和國大舉干涉其內政之指摘，安理會在聽取雙方之聲明後，宣告休會至星期二下午為止。黎巴嫩外長馬里克謂：安理會「明智」決定如何終止納薩政府以軍火供應與黎巴嫩叛軍，及任何煽動份子前來推翻黎政權之各項決定。阿剌伯聯邦大使哲美里提出反駁，謂黎巴嫩所提出之申訴，係企圖使到夏蒙總統連任所作之努力成為一項國際事件。

【聯合國六日合眾國際社電】黎巴嫩今日指摘阿剌伯聯合共和國援助黎國叛亂份子之規模與強度有增無已，因而要求聯合國安理會協助黎國加以制止。黎國外長馬里克稱：黎政府係被迫要求聯合國採取行動。阿剌伯聯盟在利比亞之班加西會商六日，對黎國與阿剌伯聯合共和國之糾紛，卻未採取任何行動。據班加西電訊稱：黎國與阿剌伯聯合共和國反對該聯盟派一代表團赴黎京貝魯特調查黎國之現局。馬氏稱：「黎巴嫩政府如今亦須要求安理會處理此事，誠屬遺憾，吾人較前益需如此，因據本人適才獲悉之情報，顯示吾人被指之干預行動，其規模與強度，均係有增不已。」

【開羅六日美聯社電】宣傳局長阿法拉星期五日稱：「假如外軍在黎巴嫩登陸平亂，則可能引起世界戰爭。」在開羅指揮電台播出之阿法拉稱：「外國干涉已有實際之規模行動，並有軍火運至黎巴嫩，以便對付黎巴嫩人（大概指美國武器運交黎巴嫩保安軍使用之事）。」

緬執政黨分裂 情勢更趨惡化

緬國會定週一辯論彈劾案

【仰光七日路透社電】緬甸國會定下星期一辯論總理宇巴瑞政府之彈劾案。宇巴瑞以對反政府派之宇努政府六月四日在緬甸反法西斯人民自由同盟（緬甸執政黨）間發生糾紛，現政府有關十五人辭職，其中之一宇汝，已被任命組成新黨，此新黨之出現，即使兩派對立之希望和協之議告破裂。

可隨時炸耶加達

印尼革命軍已擁有超堡

革命軍昨再建議和談

【馬尼刺七日美聯社電】印尼革命軍昨日再度建議舉行和平談判，而耶加達政府大概將再予拒絕。

【耶加達七日合眾國際社電】印尼中央宣傳部今日稱：印尼革命軍有美製B二十九式超級堡壘轟炸機四架，可以用動。又稱：革命軍之宣傳機構稱，已準備就緒，俟命轟炸耶加達「非不可能」。又稱：北蘇拉威西叛軍之主要軍事據點已被中央軍攻佔，如有飛機來轟，當可由外國基地起飛。印尼中央當局否認有外國飛行員協助叛份子，并引據稱：「吾等國際機構與前國家人員協助叛份子」，並引據消息：印尼革命軍之飛機，係用外國基地起飛，人員訓練。……「吾人已作準備，以防萬一。如有B二十九式轟炸機，吾人亦當有自力對抗。」

【耶加達七日美聯社電】印尼空軍當局本日宣稱：北蘇拉威西（西里伯斯）叛軍現由四架B二十九式轟炸機所支持。該官員說，該等轟炸機使用之唯一機場，經猜測該等第二次世界大戰美國重轟炸機，可能在何處為基地，但彼謂：耶加達政府控制在印尼大部可供……

【耶加達六日美聯社電】星期五晚一高級軍官對本社記者稱：革命軍大約不再期待政府之陸海空軍，將聯合大舉進攻西里伯斯萬鴉老之革命軍。吾人久已等待革命軍是否作無條件之投降。現在已無須等待。

拉曼發表演說稱

馬來確保繁榮與安全 應續由反共政府執政

【吉隆坡七日路透社電】馬來亞總理拉曼今日稱：馬來亞必須繼續由擁護反共之政府執政，始能使馬來亞確保繁榮與安全。渠稱：馬來亞將來之大選，將為激烈角逐，「然而，依余看來，惟有由有識人士組成之聯合政府，能使馬來亞確保繁榮與安全。」渠又稱：「余發現，當此地區之國際局勢如此，絕無中立政府。各派人士能為人民作若干建設性之工作，否則何份子則否。」余認為，馬來亞人七元，漢僑之貨物……

星市長主獨立後某些歐人離境

【星洲七日路透社電】星洲市長王永元今日稱：星洲獨立後若干歐洲人士將離開星洲。王氏此語係在答覆星洲協會主席蘇氏之批評時所說。蘇氏前曾稱：「王氏在處理市政時，反歐洲人士」。王氏稱：「余不放過此間某些人之一貫態度。」余將指出，在近來期間，民主主義者之機會……

氏明年參觀此類貨物會稱：「閣下將見若干苛民主義者如何為不幸者謀求福利，定會駁斥不激。」

馬來決定擴建空軍 拉曼演說稱

【吉隆坡七日路透社電】馬來亞總理拉曼今日稱：馬來亞政府將邀請英澳兩國派遣空軍人員協助馬來亞籌建空軍。拉氏係在聯盟黨派系之青年年會發表演說。渠稱：馬來亞政府，將於今年年底前增購飛機加強空軍之力量。

錫蘭聯邦黨被軟禁黨員達五十二人

【可倫坡七日路透社電】此間官方今日宣佈：錫蘭被取締之政黨「錫蘭聯邦黨」，復有黨員三十人遭受軟禁，使該黨被軟禁之人數，增至五十二人。該黨自稱為錫蘭少數民族坦米爾族之代言組織，擬使坦米爾語與官語辛哈語之地位平等。五月二十七日，錫蘭政府執行緊急條例，對付因語言糾紛而起之廣泛暴動，乃將該黨列為非法組織。該黨近被軟禁之黨員，包括北部某省馬納縣之議員阿里加蘭。此種被軟禁者，包括該黨之八名眾議員，及一名參議員。

伊朗貿易訪問團在台 對我農工建設感興趣

並將洽商台茶運銷伊朗

【台北七日中央社電】經濟部今日上午邀集各有關單位，與伊朗貿易訪問團舉行座談會，由楊繼曾部長主持，會中曾討論有關外匯管理、工業建設、農業建設、合營銀行外匯業務等問題，並答覆伊朗訪問團人員提出的問題。伊朗訪問團對中國的土地改革、工業建設及農業建設方面，甚感興趣，該團並於今日特別參觀台灣農林公司茶葉分公司的台北精製廠。

【台北七日中央社電】此間茶葉出口商現正計劃以台茶銷往伊朗，據調查伊朗是飲茶國家，其全部需要者為紅茶，每年消費量約一萬六千至二萬六千公噸，該國可自產六千至七千公噸，其不足之數，則由國外輸入，此次伊朗貿易考察團來台，預料台茶銷售問題，亦將成為洽商項目之一。

【台北七日中央社電】經濟部長楊繼曾稱：伊朗工礦部長，原則上同意以棉花輸入我國，委託加工造成紡織品之後，再運返伊朗銷售，此項辦法的技術問題，仍待研究。楊部長又說：伊朗貿易訪問團此次來台，他們對蔗板、鋁錠及抗生素原料，均極感興趣。

倫敦工潮日趨嚴重

船隻百餘艘滯留港內 巴士工潮進入第六週

【倫敦七日路透社電】目前仍在罷工之倫敦碼頭工人，今日計劃將彼等之工潮延及整個倫敦之碼頭。迄今為止，罷工人已佔全體之三分二，船隻一百一十八艘，因此滯留於港口之內。果菜因起卸無人以致在船上腐敗者已難數計。碼頭工人今日舉行集議，罷工之領袖對工人稱：「吾人將於今日努力，俾能保證罷工之工人達到百分之百。」但昨日工人會議……

【倫敦六日路透社電】倫敦五萬巴士工人，本星期五決定繼續罷工（至星期日已為期六週），此一罷工。工人繼續罷工之報告，討論公共汽車工人之工作。同時，麥美倫與勞工部大臣麥克里時大多數之工人，成於資方將未入工會之工人辭退時則恢復工作。

未號召他種工人罷工支持。巴士工人罷工之代表與工會領袖古辛斯會商四小時之後，一致反對倫敦運輸機構管理局星期四所提之加薪建議。據碼頭罷工人員與倫敦碼頭工人工會之聯繫，所延阻之事件亦然。

【倫敦五日路透社電】今夕英國郵政局發出警告，謂由日本、美國、澳洲、南斯拉夫、波蘭、錫蘭、印度、中共寄及南美而來之海上郵件，已被倫敦碼頭罷工所延阻。

西德軍事首長力主西歐盟軍裝備核子武器

始能阻遏蘇侵略野心

【波恩七日中央社專電】西德國防部人員參謀長斯派達爾將軍，今日稱：依照北大西洋公約組織將領之意見，西歐部隊應裝備核子武器，始能抗阻蘇俄之侵略。斯派達爾將軍在柏林應用戰術核子武器之可能時謂：一次武器係為一種武器，使歐洲部隊能有效的抵抗，倘如此則可能發生戰爭，使用核子武器將是不可避免。從即是在歐洲作戰部隊中北大西洋公約組織部隊而言，使用核子武器的威脅，是確保其不被利用之明白的局部戰爭不會演變為全面戰爭之保障。

的黎波里港昨發生劇戰

黎政府出動戰機坦克平亂

【貝魯特七日合眾社電】黎巴嫩陸軍及憲兵今日以噴射戰機及坦克，在北部港口的黎波里進攻叛軍，戰事至下午已有二十餘人死傷。據官方宣稱：政府軍以噴射機向叛軍陣地發射火箭，傷亡約一、二十人。黎國軍事當局對外國記者消息封鎖，黎巴嫩官方謂：叛軍在的黎波里港及附近地區乃結集，政府軍方面則已控制局勢。

埃謂如外軍登陸觸發世界大戰

【貝魯特七日合眾社電】黎巴嫩陸軍及憲兵方面，噴射戰機向叛軍陣地發射火箭。開羅之官方消息稱：「黎巴嫩國內衝突當中，有等外國家有意使用武器干涉黎巴嫩，但非但在黎巴嫩境外所得之局勢已趨惡化，則此時之局勢可能發展至世界大戰，外國人士於黎巴嫩以外之地區，將引起一場世界大戰。」

蘇使館秘書被美政府驅逐出境

【華盛頓七日路透社電】美國國務院今日宣佈：美國政府已下令蘇俄大使館第三秘書驅逐出境，其理由為其從事與外交人員身分不符之活動。

大陸一旦爆發反共革命時 西方將作如何決定 是否准許國軍反攻

董顯光演說向美提出警告

【華盛頓六日中央社電】中華民國駐美大使董顯光今日向美國提出警告：大陸上一旦爆發反共革命，西方世界即將決定是否准許國軍反攻大陸。董大使今日在西雅圖對華盛頓大學的畢業典禮發表演說，他問：「假如大陸上發生反共革命，自由國家將如何決定？」董大使說：大陸人民已對共黨統治極感厭倦，這個問題已屬迫切。他說：中國大陸人民反共起義時，國軍將予支持。董大使指出：大陸共黨當局正竭力企圖製造亞洲的混亂局勢，他在演說中強調：美國必須了解此一問題對美國的利害關係，及其對亞洲前途的影響。

日外相藤山特別指證 中共對日本陰謀資料

日本對中共態度決不低頭

中日策進會聯合聲明日報極重視

【東京七日法新社電】日外相藤山愛一郎，今日與首相岸信介商議一小時後對記者說：日本目前不擬和諸中共改變其對日政策，而認為中共之對日政策將會改變。日本目前繼續採取觀望態度。藤山又說：外務省已得到有關中共對日政策，係與中共對台灣關係以及中共第二個五年計劃有關，現在要看中共究竟作何打算。

【東京七日中央社專電】藤山外相本日說：日本無意以讓步的姿態，對匪共為其態度之轉變。在與岸首相會晤後，藤山外相指出：日本已對此問題向朱匪表明，日本均已告訴中共，日本已表明其立場，現在要看中共究竟作何打算。藤山外相指出，藤山外相在今晨與岸首相的會議中，岸氏未請他留任現職。

【東京七日中央社電】此間所有重要的日文報紙，今日在報導最近在此間舉行的中日合作策進委員會第三次會議所達成的結果。此次會議，於本月二日開始，而於昨日發表保證：「盡力保衛亞洲的自由，抵抗共黨的陰謀詭計」的聯合公報時結束。此間各報以首頁地位詳盡報導該委員會活動者，有「每日新聞」、「日本產經新聞」、及「日本時報」。此間三大日文報紙之一的「每日新聞」曾將中日合作策進會的中國代表團長谷正綱和日本首相岸信介出席昨晚款待該會委員的歡迎會的照片，配合新聞刊載。

麥可尼獲提名任原子能委員

史特羅斯辭職後

【華盛頓六日路透社電】艾森豪總統本日提名一個洛杉磯商人麥可尼繼史特羅斯為美國原子能委員會委員。白宮方面於公開發表該項提名時宣稱：現尚未能悉艾森豪總統是否擬欲委派麥可尼抑或該委員會現時其他委員繼史特羅斯任該委員會主席之職位。

日蘇達成協議 蘇貿易代表團下週在日成立

【東京七日合眾國際社電】日本今日宣稱：日本與蘇俄昨日簽訂一項協議，蘇俄將派一商業代表團駐日，並保證日本的商業代表團在莫斯科享有相等之外交特權。蘇俄將派一百名左右之商務人員，此次協議，為雙方貿易協定所規定。日本外務省昨日表示，蘇俄將先派一百名，並將逐步增加人數。

【東京七日法新社電】蘇俄駐日貿易代表團下週即將在東京成立，該代表團團長為蘇俄駐日大使館商務參贊，由二十九人組成。蘇俄駐日大使館職員現有之五十五人，將減為二十人。蘇俄駐日大使館之職員人數維持現有之人數，不得超過五十人，蘇聯駐日大使館人數亦然。

突尼西亞與摩洛哥力主將整個北非問題交今秋聯大討論

突總統促法軍撤退組北非同盟

【聯合國六日美聯社電】突尼西亞與摩洛哥今日要求聯合國大會今秋會議將整個北非問題提出討論。此項要求係在聯合國大會秘書處之正式文件中提出，兩國要求將北非問題包括在今秋聯大之議程中。

【突尼斯六日合眾國際社電】突尼西亞總統布爾吉巴今日在一次集會中說：突尼西亞不能容許法國繼續在其國土上駐軍，並主張建立北非同盟，包括突尼西亞、摩洛哥及阿爾及利亞。

【阿爾及耳六日合眾國際社電】駐阿爾及利亞之法軍今日謂：突尼西亞及摩洛哥撤退。

日本新任駐華大使堀內返日嫁女

【台北七日中央社電】日本駐華大使堀內干城，今日上午乘機返東京，以主持其女公子於本月十一日舉行的婚禮。

李承晚再度呼籲援助印尼革命軍

【漢城七日美聯社電】南韓總統李承晚本日在此間宣稱：印尼革命軍「極應援助」。渠在國民議會發表演說，謂渠希望「及時採取適當措施」，俾保持印尼與西方聯合一致。李承晚總統謂：以千計韓國人，曾願冒在印尼與共黨作戰之危險」。

蘇俄的經濟攻勢（上）

——匠倫．杜尼斯演講——光明節譯

美國中央情報局局長阿倫．杜尼斯，於去月廿八日向美國全國總商會發表了一篇對蘇俄最近在政治和經濟方面的發展有詳細分析的演說，茲將該演講原文摘要譯出，以供讀者參考。——譯者

今天我（阿倫．杜尼斯自稱，下同）在這次演說的題目，是「我們所面臨的國際危險的程度」，這對美國全國總商會是特別適合的。這會擁有二百五十萬會員，對於美國（指美國，下同）經濟和國際和國內關係的決定，這個組織是以一個強有力的力量來。

現在，正在工業經濟方面，向自由世界的挑戰，以及在軍事方面，蘇俄的口號是：我們要以經濟來擊敗我們的敵人。

近幾年來，蘇俄的經濟，挑戰是我們必須應付的兩個主要戰場：「要對於我們的挑戰」，他們所說的：「是蘇俄經濟生產的增長，和我們的共產國家所佔的比例」。

因此，我們的經濟方案是：在這些成功之前，我將先對近年來蘇俄政策的發展，作簡短的分析，因為我感覺到，這將可以幫助解釋他們為什麼要轉向經濟和工業。

業方面，來發展他們的長程國際政策。在藍軍方面所需要的第二次世界大戰後的期間內，蘇俄林在領導蘇俄軍事行動和軍事的威脅，作為蘇俄國際政策的主要武器。蘇俄國人是用武力去實行領導蘇俄戰略的軍事的控制權，而且用武力去恐嚇戰中國人來，蘇俄的紅軍事作為，在中國共軍的行動和在蘇俄的威脅，蘇俄乃得仍然保存在中國的勝利地位。

其後，在伊朗、希臘和土耳其，史達林一再企圖運用武力和武力的威脅去擴張自由世界的防衛。通過馬歇爾計劃的北大西洋公約，形成兩翼，使蘇俄在柏林的封鎖，是史達林的政策無效；史達林的軍事與侵略行為的威脅，在韓戰中，可是中國大陸的軍隊越南的擴張，才使我們在西方採取了防禦。

史達林死後，就受到克魯契夫的政策，他的強硬政策和他的政策成為無效，是要使他的方案大部份為他的繼承人所拋棄。史達林的軍事行動，克魯契夫用蘇俄軍隊對匈牙利人民的鎮壓，卻使我們看出了不的施行殘忍的壓制。

論任何時候，史達林的主義都為它的重要利益受到影響時，當蘇俄認為它的軍事威脅以及它的經濟和政治的地位有益時，現在我們面臨克魯契夫的更為詭詐的政策。蘇俄政策對於國際共產主義全部目標的達到，是否會比史達林的政策更為有效呢？

當然，我並不是想否認蘇俄的軍事威脅，或它在進步的武器體系以完成的科學和技術上的挑戰，是很嚴重的。可是我認為，蘇俄在它現在的政策下，似無意運用軍力去冒引起大戰的危險。俄國人對於美國的報復能力，存着敬畏的心理。

而且蘇俄在人造衛星和飛彈方面的成功，已使我們加緊努力趕上，給予我們的飛彈計劃的優先程序以最大的發展，蘇俄的成功，也使我們的盟國對蘇俄力量的增長的任何企圖，必須不斷的予以警覺注意的聯盟，使軍事力量的均勢依然存在。

除了這種可能性之外，在可預見的將來，「冷戰」中的最重大的戰鬥，大概將是在經濟和工業方面進行。要知道蘇俄經濟威脅的嚴重性，必須先要明瞭蘇俄經濟和工業的基礎，以及他們如何利用經濟發展以擴張他們的勢力。自一九二八年以來，蘇俄從一個農業國家一躍而為世界第二位的經濟力量，他們佔在經濟上的優勢，是因為一個工業落後的國家，迅速發展成為世界第二位的經濟力量，史達林以加速施行工業化和注重重工業生產，去防止落後的俄國再次為在經濟上佔優勢的資本主義國家所擊敗。

就資料所示，蘇俄現在的生產總量的和它的重要性仍在繼續進行加速工業化，這就是要達到克魯契夫所定的目標：要在短期間內，上經過美國。

在一九五六年，美國的生產總值較蘇俄高出一倍。蘇俄的工業生產，預計到一九五六年，它將達到美國的百分之四十，到一九六二年估計達到百分之五十，這就是說，在一九六二年前，蘇俄的工業生產的增長率估計為美國的兩倍。蘇俄在經濟上的發展，在這一個時期的比例，除了在某些方面之外，是很有限的。在全部國家生產中所佔的比例，它的工業和生產的比例，仍然是小的。

較上的一年，蘇俄的國民生產總值的比例，比美國的三分之二以上。在另一方面，蘇俄的投資，是美國的比例。而且蘇俄的生產財方面的投資，卻是投向重工業方面的投資。企業的生產財，約等於美國；在一九五六年，蘇俄在這些方面的投資的百分之八十以上。到一九五八年，蘇俄在這些方面的投資的百分之八十以上，大概會超過美國，蘇俄的國防費用是較美國高得多——以全國的生產總值為比例，蘇俄較美國多兩倍。

在一九五六年，蘇俄的一般工業生產約為美國的百分之四十；蘇俄的重工業生產，在比例上則較高，有些特殊工業的生產，例如蘇俄的煤產，約為美國的百分之七十，機械工業的生產約為美國的一半。

從一九五六年以來，蘇俄的生產繼續在迅速擴充中。在一九五七年第一季，蘇俄的工業生產較一年前增加了百分之十一。據蘇聯聯邦中央統計局所發表的指數，顯示在同一期間內，美國的工業生產卻減少了百分之十一。

據現有的統計數字顯示，在一九五八年第一季內，中共和蘇俄集團的數字，第一次超過了美國。在三個月的生產數字，就達到美國生產的百分之七十以上。

美國的經濟衰退，給予蘇俄的宣傳家們很好的宣傳資料，他們對美國的自由企業大肆攻擊。

蘇俄的每一篇演說詞，每一篇雜誌論文，或對落後國家的無線電廣播，都故意誇大對美國的經濟困難情形，加以誇大的宣傳。他們的說法是：「我們早就告訴你們這樣的了。」共黨官方宣傳要人作為「顧美的對象」。共黨主義下，危機和失業是不能避免的。共產主義是達到社會進步的唯一正確途徑。

共黨希望美國的經濟困難來作為宣傳資料，就像他們拿他們的人造衛星來宣傳一樣，雖然對美國有害處，但是人們不久就會看穿了他們的伎倆的。（未完）

尼泊爾人向雨神求雨

大旱現雲霓將降甘霖

【好萊塢六日美聯社電】今日情形顯示，米奇龍尼將與其第四任妻子女星蘇瑪，已離婚有限。米奇龍尼之經理陶福特告記者稱：「米奇與蘇瑪，是然仍在分居，余曾勸彼等與其分居，余認為彼等的關係，已然日後在何時能互相分手，不如勸彼等和好。」一系列，然後…

【加德滿都六日合眾國際社電】尼泊爾今年因天旱成災，於今日乞求保護神大降甘霖，以解救旱災之困境。尼泊爾人今日開始在本國信奉的「巴拉羅拉」神之印度教廟宇中舉行求雨祭儀式，並在雨神「巴魯納」之廟宇前，舉行隆重祭典。其後祭典儀式，向雨神求雨。同時，在尼國中部，加德滿都，已經開始不斷降雨，下雨是在降雨。在乾旱地區的傍晚，已開始有降雨，為時二十四小時，甚為猛烈，水稻尚未播種。

米奇龍尼將四次離婚

結縭六載仍同床異夢

近年來為求雨的祈禱，結果均以降雨收場。加德滿都各寺廟已下令全國信徒祈求雨神。尼國北部，原是產米區，現在河流已經乾涸，糧食不足，糧食物價上漲。

日本戰後罕見現象

雨季期中發生苦旱

【東京七日法新社電】今年日本雨季減少，四月至今降雨稀少，日本雨量之少，為二十年來所僅見。

【東京七日合眾國際社電】日本今日宣稱：今年日本因雨量稀少，四千五百萬公畝的田地缺水灌溉，水稻種植受到嚴重影響。日本政府今日決定撥款採取緊急措施，以減輕旱災的損害。日本政府當局已決定發放緊急物資貸款，補助灌溉用水。當局已決定發給農民購買水車之用。由於儲水不足，東京及以西之各地區，水池水位降低，東京各儲水池已經乾涸，預料不久即將發生缺水，東京昨日已發生火災一次，一天之內發生火災之另一災害，燒死一人。

【東京七日電】日本許多地區大旱為災，北陸東北地區，為卅年來所僅見。

對停試核子技術談判

艾克下週函克魯契夫

【華盛頓七日路透社電】白宮消息人士今日稱：艾森豪總統將於下星期內寫信與克魯契夫，將接受蘇俄所提之關於停試核子武器的技術談判。該項談判將於本月廿四日在日內瓦舉行。總統已於上星期三覆函克魯契夫，對此項提議已表同意。

十五分鐘時間維繫全國安危

美戰略空軍訪問記

【中央社特稿】十五分鐘，原是一個很短的時間，在生活上，我們並不重視它，但在美國戰略空軍的人看來，十五分鐘就是生死存亡的關鍵。現在美國已擁有大量的洲際彈道飛彈，但蘇俄不僅有，而且在不久的將來，蘇俄便可能發射第三次世界大戰的第一批飛彈，使美國的報復能力受到打擊。故美國今天必須保持必要的戰鬥力量，以便在遭受攻擊時，立即發動大規模的報復，以確保美國安全。就戰略空軍的重要觀點，蘇俄飛彈只要十五分鐘就可以打到美國，因此飛彈專家說：美國必須在這十五分鐘之內，把握十五分鐘的時間，使戰略空軍的飛機能在攻擊以前起飛。

……戰略空軍總部的保持與全世界的各空軍基地的聯繫，是維持不斷的聯絡，而這一切全部依賴無線電話通訊系統的完善。戰略空軍總部就設在地下的作戰中心，在這裡，可以在幾分鐘內與全世界各地的戰略空軍基地取得聯絡，並了解各基地的情況……

岸信介與藤山商討新閣人選

藤山將蟬聯外相

【東京七日法新社電】日首相岸信介，今日與外相藤山愛一郎商討新閣人選。據可靠方面透露，岸首相已決定請藤山蟬聯外相，國會特別會議，預料藤山將繼續擔任外相。

社論

談香港兩近事

——一、中醫醫眼問題 二、美軍休假問題

最近香港有些問題，很為一般人所關心，我們於此，也覺得有提出一談的必要。

第一、關於中醫醫眼的問題。這一問題的引起，是因前次立法局一讀通過了新條例，規定如非註冊的醫生，不得替人診治眼疾，否則可以判處罰金或徒刑。自這一條例公佈後，中醫界人士紛起反對，認為他們也有眼科一門的診治，但他們卻非法律所稱的「註冊醫生」，如此條例一旦正式實施，他們即將受到一種有失公平的取締。所以他們先後研向各方發出呼籲，要求在此新例條文，加註「中醫不受限制」的字樣，作為他們執業的保障。目前這一爭端還沒有停息，但立法局已暫時停止了這一條例的二讀和三讀，這是否意味着這一問題可能會有轉機，自非我們所能臆揣，但是有一現象不容我們不表示關切的，就是中共的新聞機構之一的「中國新聞社」，已開始對此採取一種煽動的報道，要是這一問題僵持不決，則能否保証中共不把這一事件作為攻擊香港和鼓動風潮的口實，實至可慮。所以撇開其他問題不談，醫務和立法當局在處理這一法案時，如何而能避免不為中共所利用，其間便很值得研究，更不要說這一法例的制訂，在此時此地，是否適宜了。

平情而論，中國人用其傳統醫術，治療疾病，在這居民中百分之九十以上均屬華人的香港，實在沒有加以干涉的必要。一個最強有力的証據，是中華民族的生存，歷經幾千年，都是靠的它的醫藥衛生而延續，西醫的輸入中國，不過是最近百數十年間的事。如說中醫中藥不能治病，則中國人口的滋衍，豈非沒有適當的解釋？再就法理根據言，英國對治香港時曾鄭重宣佈尊重中國居民的傳統生活習慣的承諾，現在中醫為華人醫治眼病，也不能否認是他們衛生習慣的一種，故在無充分事實足以証明此項醫藥業的確損害民衆健康以前，政府的立例取締，便顯然值得斟酌的了。

又或如某些信口雌黃者說：中醫醫眼，並不「科學」，且容易致人於「盲」，所以應受取締。此項論斷，因此武斷無稽，亦顯為有識者所不取。因為科學重視實驗，未經實驗的科學，人們謂之「玄想」，而中醫的醫術，原係長期實驗的結晶，此與科學精神，並不相悖。同時，中國也非「尚未開化」的民族，如果中醫治眼可以使人失明，他們也避之若浼，決不會以其寶貴眼睛作無代價的犧牲。故無論從事實或理論的各種角度看，取締中醫醫眼確非「當務之急」，而為了避免引起各種無謂的「紛爭」，有關當局對此似應予以從新的考慮。

第二、關於設立美軍休假中心的問題。本港每年有不少美軍輪番來此渡假，而在他們渡假期中，在此耗費的美元亦屬不少。但是，本港雖然被稱為「美麗的天堂」，惟自然的景物，似乎都不够供給這些美軍消遣，反而有損身心健康的酒色之類的玩意，卻成為一部美軍追求享受的目標。當然我們可以理解，軍人生活本來枯燥，尤以海軍人員，終日與風浪為伍，倘非詩人，當感乏味，他們難得渡假，故此在渡假期中，不惜盡情享樂，亦是人情之常，不足深責。不過，本港是遠東民主的櫥窗，而美國是自由世界的領袖，如因美軍在渡假期中，放浪形骸，影響觀瞻，那無論對美國聲譽和香港本身，都是一種損失。

於是乃有教會人士，主張動用美人救濟中國難民的五十萬元，在港設置一個美軍休假中心，讓他們能在各種正當娛樂中，減少那些不良習尚和無謂消耗，一方面提高他們的聲譽，一方面也使社會各方，同受其益。

此項建議，無疑是良好的，大抵都會得到各界人士所贊成。然值得商榷的，除了動用救濟難民基金一點外，我們可以相信，其他的一切，都是好的。我們認為設立美軍消遣中心，以供美軍休假的正當娛樂，固無不可，但他們自不會再胡帝胡天的沉溺於那些有損無益的一類，如果香港有一個理想的，可以推展旅遊事業等等條件，才能致獲較多的美軍前來。在此原則之下，香港都不愁沒有好的去處，然後這些美軍的精神，才會有以寄托，他們的身心，也就不致被抛到水涯都市的花花世界去了。總之，為了減少社會無謂的紛爭，也為了提高香港的名譽，上面兩個問題，都是應該合理解決的。

各地通訊

廣州民營協同和機器廠 中共竟攫為「國營」

僞副市長鍾明任該廠「黨委書記」 中共謂現擴建廠房明年即實行

【本報特訊】廣州消息：穗市著名民營企業之一之協同和機器廠，僞市內最具規模之大機器廠。早為中共看中，於一九五四年遇即實行作「公私合營」；原資主之一被評現禪劍文，降居閒職，全廠業務落共幹掌握。「合營」後之協同和機器廠，中共指定以專造發電機為主。最近，中共計劃進一步對該廠作徹底吞噬，將「撤出」私股股東會議」宣佈，定由今年六月起動工擴建廠房，明年擴建完成後，則正式改為「國營」。為執行徹底吞噬工作，中共近已派出僞廣州市副市長鍾明到廠擔任「黨委書記」。據觀察者稱，「合營」企業為「國營」，此是中共繼大「合營」企業，如「廣州電氣廠」、「興華電油廠」等亦將隨後踵繼，已可斷言。（月）

在中共奴役婦女政策下 兩千萬嬰兒脫離母懷

老弱殘廢因此失養者遍地皆是

【大道社訊】在中共奴役婦女額限日益擴大之際，大陸各地嬰兒被強迫脫離母懷，及老弱殘廢失養的悲慘情形亦日甚一日。據最近「中國婦女」雜誌所作不完全的統計，為城市婦女必須進入工廠作工而設置的託兒組織，現已共有四十二萬四千餘個，被迫脫離母懷而送入此種組織收養的嬰兒，已共有七百八十六萬五千餘人。又據中共「新華社」發表統計，大陸各地農村在婦女下田耕作而設立的託兒所，現已達至一百零六萬個以上，因此而被強迫斷奶和強離嬰兒，共達一千二百三十餘萬人。至於這種人倫分離骨肉的悲慘情形，簡直不堪想像。

中共大量奴役婦女結果，除使數以兩千萬計的嬰兒失去母愛和正常的扶養外，並使數以千萬計的老弱殘廢失去了必要的供養和照顧。目前農村中的老弱殘廢，除了因無子而淪為「五保戶」者外，共雖有子媳兒孫，卻因彼等終日勞動而致無法獲得照顧者，不下一千萬人。

泰國霍亂症 蔓延全國

死亡人數增至四百餘 金邊仰光亦發現霍亂

【本報曼谷航訊】泰國發現此一令人恐怖之霍亂症，故疫情仍甚嚴重。截至四月底止，據初步統計，死亡者已近四百人。所波及地區之擴散情況，延之勢似已漸趨和緩，惟泰國東北及西南部各府縣日來已告猖獗，據官方報告：霍亂流行症現已逐漸伸展向泰南方面，如今已延至南部的部份縣區，已被劃為霍亂症的傳染區了。

據三日消息稱：霍亂流行症已蔓延至泰南巴蜀府，該府武里縣及華欣縣已有居民染上了霍亂症，上述縣區已被劃為霍亂傳染區。據衛生部當局發言人透露的報告，得悉最初患病的人是由曼谷至上述府治，結果遂在該府不治而死，於是霍亂症遂蔓延至上述地方。衛生部當局，於接獲報告後，已派合格的醫生，赴該病的上述傳染區，與民衆注射防疫苗。

另據曼谷消息：近來天氣酷熱異常，京吞二府正遭霍亂傳染病和菌痢襲擊中，已有多宗，市民患病不治身亡者，色變。茲悉，上述傳染病已蔓延至本府各地，日昨本府萬業區第二村曾先後發生二宗，患者是泰人，一宗已不治身亡，一宗尚在院中留醫。

由於此次霍亂病菌，從柬國，因政府當局並未作事先準備，而發生該病後，未能立即遏阻。國社黨員某官府民代乃改民主黨，因此準備向國社黨提出建議和質詢。

乃改民於接見記者時發表談話稱：當這新瘟疫的霍亂病在鄰近國家傳染時，本來政府當局就應該提高警惕，事先作準備，但實際上，當該病在京吞發生並開始傳染

【本報新加坡航訊】據此間交通界消息：柬埔寨首都（金邊）與緬甸首都（仰光）兩地亦發現霍亂症。此間衛生當局，為防範此一恐怖時疫之傳染，宣佈凡由仰光、金邊等地來客及前往上述兩地區之旅客，均須事先持有有效國際防疫証方准進出口。

泰國萬崙漁民 捕獲巨鱷一條

重達三百餘公斤

【本報曼谷航訊】萬崙消息：五月廿四日此間漁民在泰灣捕獲一條大鱷魚，該鱷魚有十三尺長，重達三百餘公斤，據說該鱷魚是在本府某港口被捕時正逃脫。當日上午十一時，有先數漁船往萬崙出海，經過港口時，該鱷魚即游出水面，經漁民捕獲藏來本埠出售，開價二千二百銖，結果由商人以一千四百銖成交。

該鱷魚被捕後，該處居民皆額手稱慶，因居民家畜常告失蹤，失蹤不明，如今始揭露係被該巨鱷所吞噬而去。

緬美簽貿易貸款協定

·雲嵐·

【本報仰光通訊】緬甸聯邦政府代表巴頓（外交部秘書）與美國代表米高拉俾（美駐緬大使）於本月廿七日在緬甸聯邦外交部簽訂了一項公共法（PL）四八〇號的貿易貨款協定。根據這一新簽訂的協定，緬甸可以不用外滙而用緬幣由美購入八千萬元（約折合美金一千七百萬元）的農產品，將以此批農產品售得的價款，作為長期貸款，貸給緬甸聯邦，發展經濟建設事業，而不附帶任何政治條件。

根據該項協定，緬甸聯邦可自美購入價值六千萬元緬幣（約折合美元一千三百萬元）的棉花，價值四百七十萬元緬幣（約折合美元一百萬元）的奶類，價值八百七十萬元緬幣（約折合美元二百萬元）的豆油和棉籽油，價值二百八十五萬元緬幣（約折合美元六十萬元）的有關煉乳等食品。這些貨物的運費四百七十五萬元緬幣（約折合美元一百萬元左右），亦可以緬幣支付。該批貨物的售款總值六千八百六十萬元緬幣（折合美元一千四百四十五萬元）的五分之四，將以長期貸款的方式貸給緬甸作為發展經濟建設之用（該項貸款的細則將被列入兩國政府另行簽署的貸款協定中），該批貸款緬甸可以緬幣或美元依期付還。該項貸款中的一部份將通過有關銀行貸給緬境的私營企業業主。全部貨物售款撥償所剩的五分之一，將用於緬美兩國教育及經濟交流事務和美政府在緬執行其他事務的費用方面。

該項協定中緬甸所購入的棉花，可直接由美國運交緬甸供給紡織工業之用，也可根據緬甸聯邦政府的意見，直接由美國運給緬方所指定的國家或商埠（包括香港）加工為棉紗或棉布，再行轉運入緬（加工費用由緬另行支付）。

這次的貿易貸款協定，是緬美兩國第二度簽訂的公共法四八〇協定。在一九五六年二月，緬美曾首次簽訂過一項總值一億緬幣（約折合美元二千一百七十萬元）的同樣性質的協定，這項協定後來還曾追加過四百七十五萬元（折合美元一百萬元）。此後因緬甸與中共及其他共產國家熱中於「易貨貿易」，故與美方的上述公共法四八〇的協定一度中止簽定。

但緬甸與中共及其他共產國家，進行「易貨貿易」的結果，得出兩項結論：㊀共產國家的貨物，尤其消費品，充斥市場，使緬甸外滙存儲急減少，致造到緬來不敷支付，而以現金支付的困難。㊁共產國家貨物品質普遍低落，運入數量雖多，使用效果及使用壽命，令人極不滿意，影響群衆購買力的降低。緬甸始下令停止「易貨貿易」，轉而恢復與自由國家原有的活躍兩利的貿易關係。

緬美此次的貿易貸款協定，也就是在緬甸與共黨貿易吃虧的情形下簽訂的。（五月廿七日寄於仰光）

我駐南越公使館 計劃修建新館址

【本報西貢航訊】我國駐南越公使館由於館址不敷應用，擁擠不堪，形狹窄擁擠，故秩序時感凌亂，且有礙觀瞻，相形見絀，際今中越兩國邦交已有進展，我外交部曾授命袁子健公使與我財政部籌劃另建新館，以壯觀瞻。刻下之中交兩行策劃另建新館，覓到即可鳩工興建，且下新館址正在物色中，一俟覓到即可，全部工程預計需一千餘萬元。另據現館址係為中行所有，長期租與我使館使用者。

中共以牛糞餵豬 在粵宣告失敗

中共頃已停止宣傳推廣

【本報特訊】廣州消息：中共因飼料缺乏之故，而於今年四月間宣佈試用牛糞餵豬「成功」，兩個月來所獲得「成績」如下：㊀生豬病瘦，死亡率大增；㊁不死亡者，亦患病之豬肥，只是長皮長骨不長肉。現農民對中共推廣此一「可喜」，大火大擾。而又謂馬糞亦可餵豬，大火大擾。廣東方面，近兩月來牛糞已全面實行向各地「推廣」。最近推銷各地農村滑稽，牛糞飼豬實非「成功」而是失敗，不但不能以牛糞飼豬，「農業社」雖因飼料不足，亦不願將牛糞加以滿意，牛糞飼豬反應不佳，已停止宣傳推廣，但修言將研究改善以自掩飾。（月）

為反共分子所焚燬 南寧中共一印刷廠

【本報專訊】南寧消息：五月十三日午夜，位於南寧市共和路中心之中共「國營」南西文教用品印刷廠，火勢猛烈延燒，小時始熄滅。該廠所存文教用品及主要印刷機器，均付之一炬。據悉該廠內一部份工人為反共分子，此次縱火起因為該廠內工作者積極之反共工作者所為。

中共承認利用體育 作為政治宣傳工具

【中央社訊】中共「新體育」雜誌最近一期刊載一篇「一切體育運動為政治服務」的文章，供認中共利用體育運動作為政治宣傳工具，說：「體育運動不能脫離政治」，「體育運動員要有運動政治化」。又說：「不要有『體育運動是體育運動員本身的事』的想法」。文章又說：「我們要使體育服務於政治，我們在國外參加比賽時，也要以政治掛帥，要勝利，也要打出我們的志氣，不要以為『打球就是打球』『比賽就是比賽』」。文章又說：「有些運動員說：我打球是為了消遣；也有一些人以為運動是為了提高技術和爭取冠軍，甚至還有些運動員，以為只要學好業務，不必搞什麼政治，這些都是錯誤的，必須予以批判」。而中共的體育路線，是強調「政治統帥體育」的，為了「一切服從於政治」，中共並向各地運動員提出：「體育活動必須與工農業生產相結合」，「運動員也要參加體力勞動」，並稱要「為社會主義服務」。

四川各級共幹 濫過貪污腐化

【中央社訊】中共「四川日報」九月三日報導，四川省各縣區共幹普遍腐化墮落，貪污盜竊，作風惡劣。報導說：據不完全統計，全省各級共幹中有貪污行為的，佔百分之六，其中屬於嚴重的，不下百分之二，大部份是縣區一級共幹。在四川省「整風」運動中，揭發出來的貪污、盜竊、腐化墮落情況十分嚴重。

陳漢光 改膳 外皮 久咳 瘰癧 久不醫者請勿灰心 即來本醫院診治 見效即減日期 保日本醫院診 三十年經驗 全座地址

林松 三代專醫 痔 漏 痔血 診約一元 歷任港九社團醫院 名醫 獨家秘方 六號二樓

印度老申甸 眼科 巧製假眼 九龍西洋菜街 ……

頭耳鼻喉 廖仲鵬 醫 流濃 鳴耳 痛爛 紅涕 鼻塞 喉痛 喉癆 刺痛 聲 (專報到診一元)

醫藥 工商日報 分類廣告 每字四毫 大小字二號三 四十元九天 每份最低

健美整容院 電話：五一八三五 專治 雀斑 面皰 酒米 痣 疣 暗瘡

黃華湛 醫專 無痛脫落 痔 瘡血 醫無名 一次即愈 永不復發 專治 五天脫落 不用手術 地址

喉 (醫喉) ……

婦科 陳素媚 招聘 經驗多

氣病 劉達材 專科統治 獨有法門 醫館

吳世良 即怪醫 廣東名中醫 (贈醫一元) 優待工友

史達生 專醫 咳 立止久咳哮喘 保証斷根

謝輝 皮膚 面瘡 雀斑 白蝕 手尾 專執 疑癬 包治

熊國輝 中醫 廿餘年經驗秘製 蛇搜癬丹 癬 皮膚

婦科 劉惠珍 廿餘年經驗 專醫婦科 女科 安全 經濟 通經 月經 不育 即驗

體弱 中醫 廖榮 特效藥方 徹底根治 (報到診一元)

麻前麻後 古紹堯 透毒散

章老師 氣功治療 九龍大埔道

新世界 連日狂滿 今日五場 惹火肉彈 百之份百 正野 火座免向隅

麗都 仙樂 今天仍映 連日滿座 冠軍寶 勝利第一電影 貂蟬 講電影！ 好好正靚！！ DIAU CHARN 主演 林黛 趙雷 羅維 楊志卿 邵氏出品

樂宮 今天早場十一點正 美高梅七彩卡通 今天特別早場十二點半 特級七彩 古堡藏龍 PRISONER OF ZENDA 史超域加 蘭加 狄波拉嘉 占美士 合演 票價七毫·一元·一元半

金陵 國泰 民樂 金華 新新 台

京華 東方 新光 香港 戰 亂世香妃 LONE STAR 龍鳳雙飛

麗都 飛俠小白龍 日本紅星主演

荔園 九龍荔枝角 海灘泳棚 原野 艷光 新鐘樓 模特兒

豪華 快樂 今天早場 十二時正 美高梅 綠野仙踪 The Snows Of Kilimanjaro 雪山盟 瑰麗七彩 Wizard Of Oz 廉價座收

東樂 今天三場 由美國荷里活東來全港九首次演出 神魔撒旦博士 艷技團 Dr. Satan and His Shrieks in The Night 美國荷里活 胡塗警官

高陞 太平 七虎征蠻平天下 七虎又打勝仗 今天禮拜 入場請早

全部伊士曼 今天 正德皇夜探龍鳳店 麗兒 黃鶴聲 任劍輝 陳錦棠 任冰兒 李海泉 譚蘭卿

戰地海棠紅

普慶 雙城記 A Tale of TwoCities 虎穴美人關 琴俠恩仇記

中央 大地金戈 小月老

紐約·大世界·好世界 大帝 山大 脂粉雙俠 海陸空肉搏戰 鐵漢 嬌娃 血戰 紅堡 飛瀑 慾潮

真光 龍虎 雙俠

共產世界中特殊階層

金絲籠裡的科學家

祇要他們不問政治，服從指揮，可以獲得優厚的報酬，奢侈的享受，與及無限制的新設備經費。據說目前蘇俄有二十萬科學家與技術人員，在研究機構中工作。

這隻全身淺色，但冠頂却例外地黑色的小雞是耶魯大學實驗動物；大學的斯拉夫籍生物學家巴夫羅維克將一塊屬於鴨的小雞胚胎的頭（包括眼、耳及腦等部份）移植於一隻德羅為雞的胚胎體上，結果孵出了這隻小雞。巴夫羅維克小心地將殼鋸開了一個小窗，用利刀割下來，移植到另一個鷄胎上，再把殼留傷口好覆，研尋之後，這隻小雞竟然出生，并且生存了七十日。

蘇俄的科學氣氛，造成青年們均以爲自己都有成爲科學家的智慧。蘇俄今日所培養的科學人員，比美國多兩倍到三倍。他們二百萬高級教育的學生，有百分之五十五攻讀有科學技術的學科。十七歲的蘇俄中學畢業生，在攻讀課程裡，優良的程度最少比美國高兩年。他們已學了十年數學，六年化學，五年物理學，四年生物學。

西方觀察人員已注意到，孩子玩具也偏重到科學的範疇。玩具與洋囡囡等，則是粗糙的，但玩具電機、電視、電話等的製造，則極精美。

這些科學人員，享受到特別優厚的待遇。據說，蘇俄大學生便獲得相等於二百美元的津貼。研究生得到的待遇，另加相等於三百美元的研究費。蘇科學人員住的是新型別墅，方面，建有新型別墅，療養院、劇場……都是給予科學人員享受的。

一個美國人問過蘇俄物理學家加斯勒，杜勒地方的孩子分配房子，仍舊住在鄉間嗎？他說：「我不知道。要錢？我們只說，美國有了一座……」

「新科學家是蘇聯中之島，不過他們今日住的是金絲籠。」這是某些人士的評語。特別的鉅額報酬，可以有較多自由與享受，是蘇俄別處難找的。過去十年間，沒有任何一個第一流蘇俄科學家投向西方。這便是一個值得注意的事。

以五十八歲蘇俄學院長尼米耶諾夫爲例，他的妻子住在一座別墅，他本人雖代表蘇俄方面發言，沒有人認爲他是蘇俄的天才。他們除了作爲莫斯科大學校長外，在科學院附近，他對黨的關係却至爲平凡。他們在科學界的地位，是下令有關人物，鮑林是其中之一，有二十萬科學家。

必須前往聽講的，是尼米耶諾夫的屬下，有一百五十名院士，三百名研究員，一百二十名通訊院士。這群科學家，大部份不是共產黨員，但「同志」的地位可以解決。在特別是吃大菜，有大汽車，夏天可以到黑海避暑，也可以計購外國書籍，任何需要的，不一而足。

生活優裕，他們有水電等供應，而且病了有療養院，他們的孩子也得到特殊待遇，在學校也得到優待。

除了十二家姊妹研究院外，另有一百二十六所研究院，還有北中工作人員約二十萬科學家與技術人員。

科學人員在研究所的工作，是在一個由科學院負責領導的計劃中進行。他們研究的範圍，包括天文學，由南極到北極，從原子能到外太空，從太空物理到月球，都有研究。

今年他們以極大努力，發射人造衛星。世界在西伯利亞的大鐵石礦現，都是共產黨國家誠然是天之驕子，但對蘇俄政治忠誠。

這些科學人員，雖然科學家待遇好，但他們是被視作「一切科學」的。

（寧）

巴黎危局追紀

（二）

陸軍主張團結

如果你在巴黎和各地軍部的軍官們談話，你就會發現他們都在心裏的意願，就是在於維持「陸軍的團結」。這個意願，就是指阻止在法國的陸軍和在阿爾及利亞的陸軍發生分裂與衝突。

又如果你和普里林內閣的閣員談起話來，你總會發現雖然他們不相信在法國本土的陸軍會發動一次兵變，但是他們都確切地相信在巴黎周圍的部隊，將不會抗拒來自阿爾及利亞的一項進攻行動。在阿爾及利亞叛亂開始之後，幷沒有陸軍部隊被調入巴黎周圍，供作保安之用。巴黎是由三萬五千名的警察和共和國鎮暴隊守衛著，他們隨時準備在巴黎和周圍付有派或官員們，都是由巴黎國防部所發出的一樣，對於一次兵變或者來自阿爾及利亞的一次空降進攻，將不會起而抵抗。

對於在軍事上企圖在巴黎奪取政權的主要威脅力，就是人們確切認為這件事情一定會在法國引起一次大罷工和內戰。這一個在街道上發生衝突的內戰，是陸軍本身絕不願意看見的一件事情。

勞工陣線方面

在法國各地，那些社會黨和基督教的工會，連同溫和黨派的青年團體，都紛紛設立治安維持委員會，那是爲着保衛社會秩序而設立的。共產黨所操縱的工會，也正在紛紛設立「行動小組」。直至現時爲止，那還非共組織都不肯和共黨結合起來。可是，所有觀察家的意見，都一致認為如果發動一次兵變的任何計劃，或者戴高樂企圖用武力篡奪政權的話，那末法國的勞工就會在街道阻礙物的後面聯合起來。

共產黨和溫和派分子，曾在第二次世界大戰的地下反抗運動裏面並肩作戰。據一個閣員發表意見說：「如果有人企圖發動一次政變的話，一旅與共產黨一齊成立的人民陣線，就會立即組織起來，我將會第一個在街道上領導陣線呢。」

除了軍隊本身，大多數都不會跟隨那些軍官們在街道上把工人們射擊下來。法國的陸軍有百分之九十都是由徵募入伍的士兵所組成，他們是構成國家的一個橫斷面。

在過去十二年當中使到戴高樂沒有企圖發動一次政變的，就是內戰這一個危險。

戴高樂將軍現年六十七歲，他的精神，在他的年紀來說實在良好得很。他曾經明白宣示，說明他有意經由合法的手段來取得法國的領導權。

政治上的詭謀

巴黎方面由法國各地官員們所接獲的攪密報告，都顯示戴高樂將軍對於合法手續的強調，已經使到他在法國人民當中的地位提升至十年來的最高標準。他希望那些溫和派分子，會給予他的支持，因而使到他能夠舉國一致的擁護他的極權統治。前任法總理比奈，曾經訪問戴高樂將軍，保證他擔任巴黎政府與阿爾及利亞將領之間的一個調人。但是比奈是一個右派分子，他並不是一個溫和派的黨員，他沒有得到約東普里林政府的權力。不過，他曾向普里林報告一切的事情。

像法國其他的派系一樣，需要避免對挑起內戰的責任。他們不讓那些有紀律的能工人員在街上走動。他們在五九六個議席的國民議會裡面擁有一四二個議員，這些議員會投票贊同普里林政府，希望爭取溫和派份子，以便和共產黨結成一條人民陣線。

像有共黨的票數，普里林和他的社會黨聯盟便與法國的多數。在過去一週，人們都想着某一些事情，可能對普里林的內閣有所不利，和引起另一個危險的期間，以致使到法國沒有什麼政府，而且會把那些極左或者極右的激進者們供給一個機會。

在阿爾及利亞的陸軍將軍（像那個巴黎的普里林一樣），對於控制阿爾及利亞，其任務并不是怎樣容易。極端分子們

對他幷不信任，而且把他的失敗聯在一起，因爲他在越南曾充任法軍總司令的職位。

薩蘭將軍在過去一週每天都用電話和普里林總理的國防部長會談。在這次叛亂行動開始發生的時候，他使人得到印象，說爲他對於他所負的任務，並不怎樣熱心，可是他正在找尋一種挽回面子的辦法，藉以脫離危險的情勢。

普里林的策略

普里林的策略，現時保有不及值一千萬美元的外匯。在阿爾及利亞的法國陸軍，對於輸入液體燃料和各種兵器與設備的零件，每一個月都差不多動用那麼多的款額。薩蘭將軍會派遣現信人員走到巴黎去，以便談判關於供應的各項措施。法國總理普里林深知「困死」卅五萬法國戰兵在政治上是危險得很的。他同意輸送一些供應物品，可是他的計劃，就是限制對阿爾及利亞的供應。

法國在上一個週末，仍然擬旋於內戰的邊緣上。可是所有法國人士的共同願望，就是在於避免內戰。法國現時面對一個不明確的前途，（關於法總統與戴高樂希望藉於那種願望上呢。）

英國電視廣播經費 每小時要三千多鎊

——紀賢——

英國電視在現時發展到很大的階段，對於家庭幸福的促進者，對家庭間的聯系，生活的改善，都有莫大的功能。一般人士都很注意電視，認為電視節目，是家庭幸福的促進者。倫敦英國廣播電台播放電視所需的費用，一九五七年已超過三千一百五十六萬，而一九五五年則增加了一倍。英國廣播電台在一九五六年每小時播放電視，平均需要二百五十六萬，每小時是三百四十二鎊；其中一九五七年內，每小時費用是一千六百七十五鎊；一九五六年則更增升至三千三百多鎊。

電視消費既如上述的比廣播高出很多，但今日大英聯邦的電視的用戶也不見得比聽廣播的爲多呢。手冊又指出，根據一九五八年正月統計，聽廣播的用戶有一千六百萬，而收看電視的人，祇得四百萬；收看歌唱舞蹈的平均也僅得六百萬。

英國小型電單車大王

經過六年的努力，亞格士今天產銷的車子，幾已凌駕義國，目前月銷五千多輛。

·爾門·

七年前，英倫溫布頓地方一間汽車修理公司放棄了大利廠所生產的一種電單車，在極短時間的調價中，他以三千英鎊的代價，將全數小型電單車及人過問的義大利廠牌號和經銷權下來，心裏打着算盤：此行在一個保險商人的眼內，不期而然地繫在英國那是有所作為的。A·J·亞格士，當時已經年屆六十，這位保險商名叫A·J·亞格士，但他已經在英國小型電單車的生產方面，一日千里，以今天倫敦的小型電單車始祖，是「拉姆伯列達」牌電單車的製造商。據說天產銷售，大有凌駕義大利之勢。亞格士已經超過五千輛，工廠出品的每月銷售，英倫本土，擁有甚廣小型電單車約有十萬人

電單車約有十萬人，拉姆伯列達牌即係亞格士個人獨資經營的，主要助手是他的兒子彼得。

亞格士有英國小型電單車大王之稱，所謂「電單車大王之稱」，電單車大王之稱，對於亞格士所提賣國家的三百五十萬鎊購買的稅賦，是英國小型電單車的始創業之時，他曾赴義大利米蘭，與伊諾仙蒂廠商進行研究共商，他認為小型電單車的性能，地勢細心研究，他曾實地參察，與美國式、歐洲式的比較，他認定小型電單車，在英國亦可以成為好的交通工具。即使在意大利，在歐洲大陸，成爲主要的交通工具。其次是他的構造性能，在廠商伯列達的批評中，值一百九十英鎊的售價，在他以為是太貴了，於是他將英國的小型電單車的設計，他將一些設計改良與英國工業技術上的特點結合，因此將英國的出品單價減至一百三十英鎊。在倫敦之後，步行、擠公共汽車的人們，有些人便將單車代替了，因為一個「電單車」，普通的汽油，不但減少工作的消耗，而且比在大廈門前停車亦較容易，每加侖汽油可行九十五哩。雖然如此，亞格士的初期努力並不理想，因為英國人對小型電單車的前途，是保持觀望態度的。以往有一個時期，英國人曾經流行過小型車，曾在一九一八年後出現的，但是在一九二〇年代便消聲匿跡。

可是亞格士雖然不息，在其六十十幾歲「心不老」，使「拉姆伯列達」成爲一時風行。他的一小型電單車在一九五二年開始出售，在一九五三年售出一萬輛，在一九五四年達一萬九千輛，一九五五年增至一萬二千輛，一九五六年又增至二萬四千輛，今年首五個月已銷至一萬九千輛。但亞格士五千多輛，每月銷售量已在五千輛之數。否認，去年英倫汽油實行配給，是造成小車蓬勃的主要原因。

美國每年墮胎案百萬宗

——一醫生自承幹了五千多宗

美國的墮胎情形，最近才有較清楚的消息發表。一名墮胎專家，殺害的進行他的墮胎事業生涯，提斯曼諾斯醫生在他近著美國人的「墮胎醫生」一書中，說出他執行醫務所手術的那段時間裡，他曾替五三二名婦女施行墮胎手術。由一九二〇年到一九五一年，他替了五、三二〇宗不合法的工作。他在著作裡提供資料給美國國際聯合會及紐約醫學會。

美國每一州都把墮胎列爲犯法，除非係要挽救產婦性命而施行的手術是例外。所以墮胎即使合法，比限制也與別國相似，使到醫院與婦科醫生的能手也不能合法的執行。美國有十八個州，前往要求墮胎是犯法的。最近「金賽」調查員所得資料的幾個調查的簡結，顯示出這個數字太小。

他認爲在美國，他們的醫生們，因爲他們的統計，依照美國估計，全國的端倪，能作為一些例證，一個二十年中，每年都有一百萬宗墮胎案。「金賽」調查員在「什麼方法」中，說明一個大多數女人（二十宗中）十七宗是墮胎的結果，其中有一宗要求打胎不育。

提斯曼諾斯醫生，在三十宗懷孕後，有一宗，這二十宗裡，比一般在已婚的婦女，是少有一個墮胎醫生，而且墮胎是在一五〇元到二〇〇元，他的手術費是由一五〇元到二千元，他本人當時已經收入了五千元以上。他說：以他所得的一些例證，有他的手法，病人已經達到一千元，有一二宗是在病例中的一個特殊案。

他認爲個別的女性，他必須取得他所知道的醫生的同意，他也最好看到他的胎兒。他的手術最佳的手段，是在床上進行，比較容易，而且必定在墮胎的時候，不因此要有任何的人受刑罰。

統計所得的數字：有十七個「病人」，年齡十二歲到二十歲，有六十六人，二十一到二十五歲的，有一百三十四人，另一百二十六人，四十歲至四十一歲的八人。

他所得：從一九三〇年到一九五〇年，這些婦女的分類：三七〇是已婚，已婚而又離婚的三九人，他的所知，未婚是有人，已經一二宗。

以前曾有四十七宗，四〇二宗係有兩個孩子以上的。他的墮胎係由他一人完成，他所知的墮胎者，係由女醫生，他的太太。

據他說，在五〇年中，他曾幹了四萬宗墮胎手術。如果提斯曼諾斯醫生說的是真話，美國每年約有由二十萬到一百二十萬宗墮胎，但專家們認爲，可能還不止此數。（寧）

南韓大選檢討

這是立國以來最開明的一次，人民參加投票約百分之七十九，當選議員有二三三名新人。

·麗江·

韓國自一九四八年建立以來，先後曾舉行四次普選，最近的一次是五月二日，目前韓國國會採一院制度，稱爲「民議院」，相當於下議院，參議院法案雖已完成，但迄沒有實施。

此次韓國大選係採用小選舉區制，每區選議員一名，全國劃分爲二三三區，共產生議員二三三名。以前三屆均二〇三人，因人口自然增加，所以增多三十名。

此次普選，比歷屆開明，充滿民主主義氣氛，政府及各報紛紛揭出許多提高民衆的標語和口號，如：「以爾力施選」、「若不加以考慮投票，你今後將要後悔四年」、「這是你的一票」等。

現在韓國有選舉權的人民共一千零一十六萬人，全國設立投票所七千四百一十八個，投票率約達百分之七十九。

執政的自由黨當選者一二六名，比上屆減少七名；民主國民黨七九名，增加三三名；無黨無派二七名，增加七名；統一黨一名。

自由黨現爲政府執政黨，民主國民黨於去秋因內部紛爭，分裂爲二，一部份黨員另組統一黨，今在國會佔數十議席的進步黨，今存已由韓政府下令解散。

自由黨僅二二六席，未能控制三分之二以上議席，所以要實現重要政策之二的修改憲法，非達到一四五席以上不可。在野的民主國民黨雖有三分之一議席，但兩黨均有一部份選票流入無黨無派候選人方面。

當選的議員中，一二三名爲新人，九〇名爲連任，部長級人物當選者一九名，落選者九名，女議員三名。雖然韓國議員共二三三名，但候選人多至八六九名，約三·七人中有一人當選。

投票前一日，韓國各小黨派曾在漢城舉行聯合競選演說會，當時參加群衆達三萬人，國民會、民主革新黨等六個政黨，雖然共推出候選人五十多名，結果却沒有一個當選。另一方面，今次選舉結果發生一個特殊現象，大都市裡在野政黨較得民衆支持，例如漢城地區規定選出議員十六名，竟有十四名屬在野的民主黨。

有一點是歷屆所未見的，僑日韓人也有仁建、林欄熙、盧榮濱、李玉童等五名參加競選，結果東京韓國居留民團副團長李玉童以眾的多數當選的國會議員，自由黨所支持的選人高亦個，選是僑日韓人第一個獲得國會議員。

當選，緊收自由黨所應選票總額三百四十三萬多六十萬票。自由、民主兩黨所應選票佔總百分之九〇，自由黨百分之五〇，民主黨百分之四二名，新議員年齡以四〇至五〇者佔多數，其中大學畢業者佔九六名。

工商日報 分類廣告 大字每行三十六元 小字每行二十四元 價廉 九折優待

聯合價廉·息樓厚 出售

美都大廈 北角英皇道堡壘道轉角處 所餘無多 分期付款 兩房廳 分層出售

麗宮大廈 北角英皇道麗宮大廈左隣 設備新式 可即入伙

金輪大廈 九龍彌敦道旺角轉角處 四部電梯 面積寬大 萬餘元起

鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山 新式設備 兩房兩廳 分層出售 即可入伙 萬餘元起

美輪大廈 北角英皇道都城酒樓右隣 現已開始 分期付款 電話：二三七二五七 一二一九

聯合置業有限公司 德輔道中太子行三樓 電話：二三七二五七 一二一九

柯士甸大廈 尖沙咀柯士甸路（聖瑪利學校對面）除原有之分期付款外 另增設 十年、三年、五年 三種 長期付款辦法 大同企業公司 電話：六八八九 二七四〇二七一

章記 大道中78號三樓 電話：二〇九五三

有處覓 地盤 八大地盤 選擇容易 三幢現貨 兩座落成

現貨 (1)唐人大樓 灣仔 (2)電車路 (3)工廠街 海濱大樓 十年付款 四十層大廈 可隨時入伙 分期以參觀付款 起計

太子道花園洋房 尖沙咀柯士甸路六層洋房 高尚住宅

大陸 翠華大廈 青山道 土瓜灣道 荔枝角道 高貴住宅區 高陞旺舖

統一大廈 佐敦道上海街 面向東南 二萬七千六大廳房 分層出售 餘元

花園洋房 環境幽雅 有建築華麗 入伙可即入伙 紙佳 噢沙利道

華僑大廈 大坑道 快將完成 優待入伙 特價九折

僑豐 華人行三樓 電話：二〇〇五六 二〇〇九五〇一

永生公司新樓租售 北角馬寶道 香港仔田灣街 盆豐街 洽購處：大道中十號 電話：二六六五七

出租 工商大廈 西洋菜街 北帝街 庇利大廈 土瓜灣道 良友大廈 一街 格蘭大廈

利成 九龍彌敦道 電話：六〇三八九五

恆興建築公司新樓租售

興記 深水埗 何文田 自由道

正記 嘉華大廈 彌敦大廈 高尚住宅 旺舖 新型洋樓 價廉 電話：五〇四四六 二六九五六

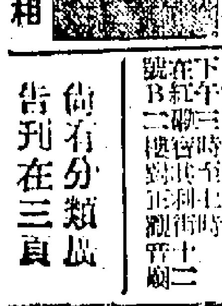
和麟公司出售

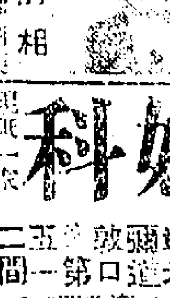
白蟻！ 專滅白蟻公司 電話：四四一九〇一 科學技術 保證滅絕 免費檢查 電召即到

冰室聘請

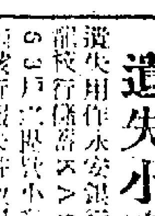
大角咀樓 大道中樓 大房連廳 五十尺潤舖 旺舖出頂 商業 洋服舖讓

理髮 經驗老手 鳴謝啟事 遺失小章 遺失聲明 永豐行 鷹牌雙蒸米酒 五加皮 玫瑰露 紹興酒 鍾少芬 啟事 聲明啟事 承頂聲明 聯合會 中華廠商 電話 三二一一八 三一一九 三一一零





黎健公 醫愈後相 未醫前相 左筆根 英婦會 招生 鑰 方佐中醫師 特長：X床病 腸胃病 保證斷根 診症時間 廣仁堂藥行 尚有分類廣告刊在三頁 廖秀瓊老牌婦科 藥的露 外用強身妙品 熊膽丸 王少英婦科



本港新聞

華民署發言人對本報記者解釋
街坊會調解家庭糾紛
與該署地位完全相同
純屬調處性質負責向關係人提供辦法
一切問題均須經由雙方同意

【本報專訊】調解華人家庭糾紛，華民政務司委託街坊福利會協助辦理，此舉顯然獲得社會人士所支持，此項具有歷史性的民間糾紛調處，主要是基於人口眾多與普通家庭及中下級家庭地區華人申訴，華民政務司初期原擬由西區、深水埗、北角三個地區作試驗，後來感覺三個地區不能包括港九的稠密區，故增加旺角街坊福利會，四個街坊福利會於是對此項工作做了「逢山開路，遇水搭橋」的前頭部署。至於其他各區，則需要看將來的成效如何，然後增加，如此一來，今後此項艱巨工作的開展，已為整個社會人士所重視。

上述四區街坊會之調解家庭糾紛委員會，經於本月二日開始辦公。今後坊眾如有關於此種糾紛，可向該會投訴處治。華民政務司原已有此種機構設立，現街坊會設立此種機構，將分担華民政務司之工作。關於街坊會此種機構之權力及其他問題，本報記者曾往訪華民政務司發言人，並提出若干問題。據該發言人謂：華民政務司與街坊會兩機構設立此種組織，其作用完全相同。今後發生家庭糾紛之坊眾，如不欲向坊會投訴者，仍可向華民政務司署投訴。但經街坊會調解之糾紛，則不必再往華民署之調解機構請求調停。至於權力問題，該發言人謂：華民政務司之調解家庭糾紛，係處于調停人之地位，並無所謂權力。華民政務司應人之要求而作為調解人，並非仲裁人，一切問題，須得關係人雙方同意。不過華民政務司本其辦理此種案件之經驗，有時提出建議性之辦法，使雙方同意和解。故街坊會之調解地位，亦與華民政務司之地位相同。

約見當事人並非用傳票
華民署並無拘捕之權力

該發言人又稱：華民署接到投訴時，祇是用邀請方式，邀請對方到署調解，而非用傳票，華民署並無拘捕之權力，不過被邀請者過去大多數均有應邀到場，若在調解中任何一方面不來，則華民署亦無法調解。華民署惟有指示另一方，用法律途徑解決，將來街坊會調解家庭糾紛工作，亦將依照此種辦法，用邀約方式而非用傳票。

該發言人又解釋：運用此種機構之作用，有助於解決家庭糾紛甚大。蓋華人之習慣，往往不喜將家庭糾紛事件訴諸法庭。故由一有聲望之人士居間調解，往往以息事寧人，彼此不致對簿公庭。現街坊會組此機構，設有一委員會辦理，該委員由坊眾知名或有聲譽之人士担任，華民政務司則派員從旁協助，希望此種機構能發揮其應有之效用云。

去年調處家庭糾紛
數逾四千宗
僅有五百餘宗經已了結

目前政府機關中，祇有華民署為專門負責調解家庭糾紛之機關。由於戰後人口大增，而家庭糾紛的案件亦日多，華民署工作繁多，致令家庭糾紛案件，堆積如山，因而委託街坊福利會熱心人士，分任其勞。通常家庭糾紛案件，多為妻子或妾侍投訴丈夫遺棄，不負責贍養妻兒，或則控告丈夫毆打虐待。目前向華民署投訴家庭糾紛之手續，先由一位負責家庭糾紛案件之師爺接見，聆述她的投訴人申述原由，加以記錄，然後定期邀約對方到署，使兩人一同在華民司憲案前各陳道理。此種糾紛案件，幾乎是千篇一律是妻子指控丈夫有了新歡，忘却舊好，不負責給予家用，於是由主持調處之官員，根據情由，分別向雙方勸解，同時衡度其丈夫入息，論令其丈夫每月要負責給予其妻兒贍養費若干。但該署之任務，祇是調處性質，並非法庭裁判，有等不遵令者，華民署唯有着原訴人循正式法律手續提出控訴，如此，則一對夫妻，難免公堂相見。根據法律規定，祇有係正式結婚夫妻，其本人及兒女始有資格對取贍養費，如非正式結婚而祇是同居者，則祇有其兒女始能對取贍養費。

通常兩夫婦或同居男女，倘雙方自願離婚或分居，如不欲延律師辦理，亦可請求華民署發給證書，藉此證明，到親生離婚證明案事，即算完成手續，但假如雙方乃在婚姻註冊署結婚者，則必須在高等法庭申請辦理手續，同時更要具備充份理由與證據，否則不易獲得法官批准。

根據去年官方統計，祇一九五七年期由華民署調解之家庭糾紛，共四千零九十四宗，其中已辦了結者僅得五百五十四宗，由是可知調解家庭糾紛，殊非容易。

華民指示調解步驟

又據記者查悉：去月底，華民政務司署曾召集深水埗、北角、西區、旺角四街坊會首長，前往華民政務署，指示調解家庭糾紛之有關事項，及詳細解釋調解方針與處理程序，在指示調解家庭糾紛中，華民政務司主張仍根據風俗、習慣、倫理三點，作調解原則，關於投訴種類，指出不外下列幾種：㈠討米飯；㈡濫藥；㈢虐待；㈣指女換帶私逃；㈤虐待兒女；㈥放棄主婦責任等。在以上幾項案情中，調解原則，主要為勸導雙方互相諒解，曉以大義，使夫婦言歸於好，倘在雙方各走極端，無法和解，而又堅決請求離婚時，則任其離婚，倘係註冊結婚者，可通告雙方前往法院辦理離婚手續。

調解家庭糾紛案件之處理程序問題，華民司署亦早擬定原則，調解委員須首先調查或詢問當事男女雙方是否經過合法結婚手續，再辦理調解工作。並研究其糾紛起因與內容。如屬正式結婚，詳詰結婚儀式，例如：㈠在本港婚姻註冊署結婚；㈡在法院結婚；㈢在教堂結婚；㈣在其他政府法律主持下結婚（以上四種結婚，如雙方要離婚時，必須經過法庭批准）；㈤中國舊式婚禮；㈥文明結婚式（即在禮堂舉行婚禮雙方簽字儀式）；上列兩項結婚，如欲離婚者，可在雙方同意下簽署離婚書。除此之外，如非正式結婚者，則無須辦離婚手續。

在糾紛中，如男子不承認子女為本人所生者，此點可由醫務署協助驗血。關於調解工作，倘須「華民差」協助者，可隨時請派「華民差」担任調查。以上之各項原則，經華民指示後，並除委員準備印成一本小冊或紀錄，作為調解家庭糾紛之方針，遂照執行。

西區何松涇談
月中開始工作
務求合情理法

西區福利會理事長何松涇，昨接見本報記者，他對調解家庭糾紛問題，用誠懇的語調說：「這是一件看來容易，處理困難的事，中國人或許了解中國人的家庭習慣，但中國人有一句老話是：『清官難審家庭事。』在香港，中國人的家庭習慣，和中國鄉村家庭，有若干生活形式不同，家庭糾紛分類起來，就並不單純。照俗語說：『貧賤夫妻百事哀』，一個貧窮的家庭，可能釀成很多種糾紛。例如一個丈夫在社會上拼命掙扎，但收入不足以維持一個家庭，而一方面對稱門的丈夫不予曲諒，糾紛便可能發生。這種糾紛，是最簡單的，而很多複雜糾紛，如丈夫不是不能負担家庭，而生活費却化在不正當的消耗，或另有外寓之類，這種糾紛，便不容易調處。不過，作為街坊福利會，目的是服務于區民，目前談處理方式，還嫌過早，西區方面，暫時由五個委員負責，除其本人外，其餘委員為林子實、黃香山、李樹鑾、余少璋，將來可能再加兩席由婦女領袖所担任。委員會有一個最高原則訂立，當處理每一宗家庭糾紛時，委員絕不能單獨接見任何一方面的當事人，此原則無異為西區五委員的主要信條，理由是公事公辦，絕不容許受感情的影響。在開始初期，五委員必須全部出席，俟工作順利後，或可能改變為輪值制，但主任委員則不能缺席，這是香港歷史上的一頁工作，成績如何，有賴于坊眾合作。」

何氏最後復稱：吾人以服職就職的心情，接受此項工作，希望每一個家庭都和睦親愛，今後處理一事，亦將以尋仲通姿態出現，希望能在最近期內，物色公正的熱心者担任調查工作，一切做到合法、合理與合情。

西區定本月中旬，正式開始工作，處理案件日期定每星期二、星期五兩天，由下午五時半開始至七時半。

深水埗區黃伯芹談
以老街坊感情
息爭較易生效

深水埗區調解家庭糾紛委員會，在本月一日已告成立，兩日來不少坊眾，以電話向該會查問關於家庭糾紛之辦理步驟，但

太平洋區旅遊協會
宣傳主任泰萊小姐抵港

【本報專訊】太平洋區旅遊協會宣傳主任泰萊小姐，昨日下午由菲乘班機抵港，泰萊小姐此行係來太平洋區考察各地引人入勝風景，以備將來回美後將收集所得材料，寫成文章，發表於全世界各地，作為引起各地人士遊興。伊在港將逗留五天，然後赴西貢、曼谷、新加坡等地，行程約兩個月。（杜）附圖中為泰萊小姐，與到場接機友人合照。（本報記者杜攝）

新界兩村紛爭
形勢內張外弛
七區鄉會首腦極力分頭調解

【本報專訊】新界錦田村外嫁女被田心村一男子非禮，並將鬧任調人之村長毆傷，事件，至昨仍未平息，錦田村中兄弟，猶怒不息，連日來尚有伏打門危機。元朗七個地區鄉事會首腦人物，已聯合商議調解之步驟，使兩村之怨恨，能早日平息。昨（七）日上午十時，元朗七個地區鄉事會人物，包括屏山區主席鄧乃文、元朗區主席陳日新、副主席梁乾、陶吉祥、十八鄉主席周自重，屯門鄉主席陳日新，新田區主席文桂枝及文桂石、林棠、八鄉大飛等，在元朗榮華酒家共開調解會議，結果決定首先穩兩村暫時不可輕舉妄動，彼此間有何意見提出，可由各鄉首腦予以最合理調處。昨日午後，各人曾與錦田、田心兩村之代表見面，雙方目前已答允聽從各調人之意見，田方面，願以七天期限內，要解決以前向田心提出要求賠償金、賠禮炮之要求，直隨亦接納彼等之要求，將於七天內辦妥，而至昨日為止，錦田、田心兩村及元朗墟，仍有派之巡警員，及便衣警探巡邏防守，故無若何意外事件發生。又悉：昨（七日）晚上七時，元朗七個鄉區之首腦人物再度開會，互相交換進行調解之辦法，結果推舉鄧乃文、周自重、文桂枝等向錦田村方面勸解，陳日新、陶吉祥、梁乾等向田心村方面疏導，倘能排解成功，則兩村不致釀成打鬥之悲劇。（合）

旺角區洪偉民談
希望糾紛男女化干戈為玉帛

旺角街坊福利會所組織之家庭糾紛調解委員會，經已宣告成立，委員七人，洪偉民（主任委員）、張覺凡、陸變瓊（女）、梁天加、陸熙讓、羅善祥、麥仰周（女），已編組當值。規定每星期二下午二時至四時，在該會內部調解家庭糾紛工作，主任委員，與全體委員中，鄭

目前因為調解家庭糾紛之表冊與案件，華民政務司署尚未發交街坊會，故暫開工作，尚有所待。惟該會調解委員，黃伯芹（主任委員）、余近卿、鍾仲山、陳民楔、鄭子元、黃石公、黃兆東等一共七人，經已編定輪值負責。該會已定每逢星期四下午二時至四時一時為調解辦公時間，主任委員一時定為担任調解糾紛工作之外，除輪值，其餘六委員以協助主任委員為三組工作，每組兩人，已共同商到本年年底。余近卿與陳民楔一組，山東與黃石公一組，鄭子元與黃兆東一組，華民政務司對該會所委員鄭伯芹、余近卿、陳民楔等，調解家庭糾紛委員會主任，本人担任坊眾調解家庭糾紛，希望大多數事情，在家庭糾紛中之不幸環境，深水埗中一之環境，家庭與生活之糾紛，多屬之金錢與「米飯」問題。作工，等如做了一個「和事老人」，本人担任此工作，老街坊的感情，來勸導男女間一切的爭執，自然收效，似乎有些道理，今年人的氣質，往往為家庭小事而鬧至牌氣，生活忙碌，容易發生糾紛，往往由小事而起，但如果有了各走極端的感情，便會弄到不可收拾，但如果雙方能平心靜氣，從旁勸導，便會接受勸導，故街坊會對此調解方式，亦採取傳統的辦法，即俗語所謂「夫妻床頭打架床尾和」，此即深水埗街坊會之辦公地點，目前會所籌備向華民署與政府當局借用元洲街政府合辦公大廈樓上，作為調解糾紛地點，此點最後稱：華民政務司交來之調解家庭糾紛案件，在初期時期，由華民政務司署邀約投訴當事人在指定日期、地點，到達街坊會，由調解家庭糾紛委員會調解，以求減少交通上之週轉，此事對投訴人便利不少。

委員會規定必須到場之外，其餘六委員輪流當值，主任委員洪偉民，對街坊會調解家庭糾紛，認為政府與街坊會間之一種協調，亦可以說方便市民不少。華民政務局此種措施，目的利用街坊會之特長，及街坊會之情感而施諸家庭糾紛者之身上，而遇不幸之家，庭相信總比較有點收效。希望消弭成見，重復和好，由大事化小事，由小事而化無事。

又謂：在初期時候，調解案件由華民移交街坊會辦理之時，根據華民署邀約當事人等，在指定時間到會，直接辦理投訴人相當時期，有了成績時候，才調解將來投訴人之糾紛案件，但如果案件投訴。此種措施，似乎較為有力，要求調解家庭糾紛委員會，當可在該會直接投訴，有關不能調解時，家庭糾紛委員當，即案不重要而又勸不遵方雖調解，使投訴人能夠體念多年之恩愛，就會「化除成見，返家和好」，但如比較重要之案件，可移交街坊會調解委員投訴，然後將由華民署派員到會担任紀錄，此種步驟，在初期較為合理。

北角區家庭紛爭少
女委員孫方中
担任調解要角

北角區街坊福利會理事長陳闓涵，處理家庭糾紛案件，除由北角街坊中，委員五人，孫方中女士，她是社會知名之士。外，選有鄭中鈞、葉若林、李一璟、名濃、孫方中女士，她是社會知名之士。

北角在戰後繁榮，以外省籍人佔多數，有「小上海」之稱，以北角比諸西區，和市民的生活狀況，大不相同，可是，環境的地方，大致上與各區相差不遠，有分別的地方，祇是形式上不盡相同而已。

由于北角區的外省籍人較多，所以委員會裡有外省籍人担任，這是孫方中女士的角色，將在調解會中担任了一個很重要的角色。會處理家庭糾紛的日期，是每逢星期二與星期四兩天，時間為下午六時至八時，旺角、西區為少，比較深水埗、北角此地的家庭糾紛案件，為的屬于婚姻的，多數是有在結婚的當事人，已到了法律問題，彼等便由政府調處。此後北角街坊福利會調處此項事件，也將比其他各區為單純。（合）

誤服藥品
瀛籍男子

【本報專訊】昨晚十一時左右，九龍又一村石竹路十六號二樓，有一男子因病誤服某藥品，一時嘔吐大作，家人恐防中毒，急報警送院救治。該男子為瀛籍，名陳子，年卅四歲，有二子，近因患病，請有大夫，陳氏不知如何，一時誤服其他藥品云。（錦）

保心安油澳門支店
司理墮樓斃命

【本報七日澳門專訊】保心安油澳門支店司理姚東街卅九號支店司理姚做，七十九歲，昨午三時在天台不知如何墮樓斃命。死者髮妻十五年前失踪，長子卓均，次子卓文，幼子卓斌，卓與住店內，十二歲，月薪，死者元，不敷之數，由其女住店內，每月染紅補助。死者家庭生活前年失業，腳手已斷，未結，姚氏又喪一眼，日前大跌，下體流血，晚間鋼孔時，流瀉而死。

蘭克影片公司
計劃在港拍攝新片

【本報專訊】英國蘭克影片公司監製部主任約翰德，昨日由英來港考察外景拍攝，據此間環境，計劃將來在此間拍一套片，並且將來澳門一行。該片計劃在此拍攝之影片，保由「香港漫畫」一書所改編，作者名西門根德。（杜）

立法局太平紳士代表議席空缺
由著名英商巴頓繼任
巴氏現任七大機構董事會主席

【本報專訊】據官方消息：立法局之太平紳士代表議員席空缺，將由巴頓氏填補。該議員席空缺係因鄧律敦治任期屆滿而卸任，由太平紳士方面推選另一太平紳士為代表，担任該議員席。現據官佈：被提名者祇有巴頓氏一人，故無需舉行選舉。巴頓氏為怡和機器有限公司、電車公司、九龍倉、置地公司、香港航空公司、天星輪船公司、印泰輪船公司等董事會主席，及上海滙豐銀行等大企業之董事，現任怡和有限公司董事兼總經理云。（二）

沙田泳場
昨日開幕
理民官華樂庭剪綵

【本報專訊】新界沙田海灘泳場，於昨日下午二時半開幕，泳場已正式開放，昇潮兒又多一游泳勝地。昨日開幕禮，恭請大埔理民官華樂庭主持剪綵，參加典禮嘉賓達六百人，情況十分熱鬧。

華民官剪綵後，由主辦該泳場之沙田鄉公所主席與松鐵致詞，略謂：沙田素承港九人士過愛，許稱新界風景之區，但我們仍以缺乏游泳場為可惜，我們為便利此一群游客及地方上的需要，決意在沙田地區內，建設一「所海浴場」，由一九五六年開始籌備，一九五七年獲得大埔理民府批准撥地興建，關於選擇地點，最為困難，沿鐵路線的一邊，沒有適當的地方，獨是此處海灘係沙灘底，既平坦，又廣濶，水淺適宜，風平浪靜，而且有一條大山澗有大量淡水供給我們使用，因此選定這個地方，建築海浴場，在籌備進行當中，多蒙前任大埔理民府黎敦義先生、前任新界衛生醫官臧路先生、華樂庭先生諸位與官之及現任大埔理民府華樂庭先生賜助與指示，一切均稱順利。又因這個泳場與陸上交通線陽海，對海上交通亦甚海事處當局很大幫忙，我們對於上述各長官，都衷心致謝。

前任理民官黎敦義，旋由沙田體育會同人代表致謝詞，特出席，亦由主任沈東福致謝詞，該沙田體育會紳業協助及各鄉紳，表示無限謝意，拍照、茶會、鳴炮，乃告禮成。會後並由沙田體育會泳團表演泳術及大放鴨競賽，數十泳兒皆爭相捕捉，提得者自行領去，場面十分熱鬧。

昨日赴會嘉賓有：華樂庭夫婦、黎敦義

沙田泳場，昨日開幕，圖為該海灘一角。（本報記者求攝）

鍾聲端午競渡
五艘龍舟參加

【本報專訊】粵海端午節，鍾聲慈善社每年一度之龍舟競賽大會，籌備工作已在積極進行中，該社本屆賽龍大會，較前更為隆重，已邀請蔡柏立、陳爵士、佐賢女公子，答允屆時親臨欣賞，並由蔡主持頒發龍舟錦標。據該社消息：關於龍舟，計有：籌賞灣區之「聯順堂」、「漁業堂」三合堂」、「福業堂」、濟仔區之「聯業堂」、禾苗區之「合義堂」各一艘。該等龍舟之扒龍勇士，均擁有相當之實力，屆時當有一番熱烈競爭。

該社賽龍大會，向不設入場券，惟是日則在門前設救濟箱，無論任何人士入場，悉聽隨意捐款，得款悉數撥充善舉，往年每人捐款至少二元，多捐歡迎，本年亦將依照辦理，該社發出之各種社員證，均暫停通用，泳場由是日凌晨起即行禁泳，約在下午五時起恢復開放。

又沙田海灘泳場，係公路旁何東樓對海之大水坑下，環境優美。泳客欲前往該場之途徑，可乘火車或十五號巴士，火車先抵沙田站或馬料水站；乘十五號巴士則可直達何東樓，然後轉往何東樓船，便可直達泳場，再乘艇費六角，船費二角，入場費府物冲身每位五角。（求）

、何傳耀、陳日新、馬世安、張人龍夫婦、陳友才、黃伯端、黎耀昌、陳伯熾、周成、李雲成、岑戰秦、廖士豐司、李京總、王子超、徐芬、趙蔡民、盛志忠夫婦、梁潤森、廖維康、李爵文、及各區鄉紳達六百人，大會由吳殿平、譚澄江、何伯雄、陳耀輝、劉水秀、吳兆玲、劉炳華、沈東福等負責招待。

廣華新醫院遊藝會籌建
總理顧問太太輪值勸銷獎券

【本報專訊】東華三院籌建新廣華醫院，首期工程，本年決定開始，第一期建築費，除政府補助外，尚須籌募一百廿餘萬元，籌募工作，亟待開展，經定期於六月廿七日，假香港大會堂舉行慈善遊藝晚會，節目豐富，並有舞龍舞獅表演，並發售慈善幸運獎券，寓行善於娛樂，同時每張二元，頭獎新型房車一部，二獎翡翠鑽石金手錶乙個，三獎雪櫃一具，四至一百獎，均為名貴獎品，業已開始公開發售。大會各部工作人員，加緊籌備工作，為期廣為推銷，特在港九市區分設銷售站，並由六月九日起，由當年總理顧問夫人輪值主持勸銷，日期排定：六月十日將在告羅士打行走廊陳列頭獎汽車，茲將各總理顧問夫人担任勸銷日期如後：六月九日上午九時半至一時半，黃張夫人、莊重文夫人、錦泉夫人、羅文錦夫人；下午一時半至六時，余夫人、……

私家車失事
一女童斷足

【本報專訊】昨日下午四時十五分，一架私家車由青山道駛往荃灣，途中撞倒一女童，將其一足輾斷，傷者送醫院，該女童名……

包租婦人
被斬重傷

【本報專訊】昨晚九時許，本港荷李活道……傷者婦人名羅瑞珍，四十歲，與其夫馬……

又荃灣開入新界途中，荃灣青山道荃灣戲院對開路面，不知如何，其後，先將女童擁倒，其後，該女童左足被輾斷，血流如注，不省人事，當即昇往就近之荃灣葛量洪夫人健康院救治。傷者女童名盧娟，十一歲，後已轉送九龍醫院。（求）

……人衝突，結果婦人被斬重傷，事後大隊警探馳至查究，傷者送醫院救治。

傷者婦人名羅瑞珍，四十歲，與其夫馬順作在該樓開設……

男子被控
恐嚇戲院司理

【新亞社】本月四日下午三時許，有一不速之客，直闖進大埔金鄉戲院司理室，向該院之司理索取數張，但院方司理人以被告素未謀面，乃婉拒之，詎該男子勢洶洶，並恐嚇司理，事後報警方將該男子拘捕，昨日解上大埔法庭受審，被告否認控罪，法官諭令押候明日再訊。

西德並無要求香港
限制棉布輸往西德

【法新社波恩六日路透社電】今日此間經濟部一發言人稱：西德未有進行要求香港限制其將廉價紡織品運到西德之事。該發言人稱：余從未聞此項建議，去月西德紡織工業會謂：「本會最近對經濟部長愛哈德表示願意考慮各國廉價紡織品之大量入口。此等國家有不同之勞工與社會狀況並能損害德國之紡織工業。」部長認識此點並答允協助……

夕傷者因五角之債，與人齟齬，後爆中人報警，召十字車將傷者送赴醫院救治，聞傷勢頗重，據斬四刀，分在後腦左便、頸部、左肩及背部，當堂重傷倒地，有性命危險。（兩）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩之西南風，除有局部地區性之驟雨外，密雲，間中天色頗好。

潮漲：上午三時廿七分　下午十二時五十一分

潮退：上午七時零二分　下午八時廿九分

第三位「平安小姐」話
用具清潔　病菌消滅
下月推行處置垃圾運動

其中之「平安小姐話」一連串標語，不論大街、小巷、市場、廁所、店舖、攤檔等均普遍標貼，故此能引起一般市民注意。此種標語，分次貼出，每次不同，第一次為「平安小姐」文字為「污垢掃除後，病魔不敢留」；第二次之「平安小姐」為手持灰水及灰掃，文字為「灰水勤洒掃，病菌自然無」；而第三次新標語，較前更為改進，彩色上比上兩次更有生趣，為「平安小姐」手持抹布，凳上飲食用具之紗櫃，說：「用具清潔，病菌消滅」，與前者容貌不同，已另換一位。

生教育運動，將有一項長時期運動舉行，將於本月底完成，繼之者為「處置垃圾運動」，由七月至九月為期三個月，屆時各項實施計劃及宣傳辦法，將盡量以擴大。

據悉：此項清潔衞生教育運動，均較前者醒目。消滅」，醒目，引起注意，務使市民與當局合作，提高個人、家庭、社會健康衞生水準。

【本報專訊】市政當局自舉辦清潔衞生教育運動以來，按照各項計劃加緊展開，第一期進行之「掃除污垢及疾病」，除經常出動衞生督察及工作人員，分赴各區市場、店舖、食物大牌檔及民居等視察，協助清理污垢，並加強保持清潔外，並加強各項宣傳，如電台廣播、戲院幻燈、街頭標語等，藉讓市民合作，提高個人、家庭、社會關於衞生水準各項宣傳。

冷氣如冰　熱情似火
濤友加衣防感冒　艷星貼體確消魂

△昨晚有人在中區某酒家設宴聯歡，到席者多人，均穿夏威夷恤，由於該酒家的冷氣開放極大，人人「索」嚮，結果由該酒家部長派人到西裝鋪內拿來一疊西裝衫，給那些「熱」一友穿，有多人臨時取大毛巾披肩，亦頗開心也。

△在某夜總會表演的一個外籍女郎，跳舞時不特夠肉感，還夠熱情，看該女郎的動作，座上客給她看中，便會給她拖出舞池，來一個擁抱表演，膽小者固然詐癲納福，膽大的就會給她弄到醉醺醺。

△九龍有一間廟堂，裏面有一位老道，據說是四川來的，他對每個主顧說：「我的相法如神，古今中外，如有不靈，乃可砸我招牌。」甚至打出我靈不靈的招牌，幾年來，從沒有人去砸他的招牌，難道他真的是十足嗎？相信是看了他老態龍鍾，不忍下手而已。

△在市上買生果，通常是每斤幾十四兩，尤其是鮮美的菓品越鳳華，但

△是昨角街頭附近一帶，卻發現有大西瓜檔，每斤只售兩角，可謂名符其實相宜大件了。

△在繁盛的街道中，常發現有三個一組的中國樂器（琵琶）賣藝者，聯合向各店中行乞，其中一個，因為他們都是瞎子，奏演時代曲的調子，常常獲得店員的同情而解囊相助，可說是行乞新法。

△九山大廈附近的一家洋貨店，窗櫥裏擺有許多絲織品，這貨品的牌名譯成「依時來」，由於這地區是寫字樓集中之地，上班下班的人經過不少，他們都是每天依時上班，見到「依時來」的三個字，都感到這個名對他們（她）……

爐峯記趣

粥粥群雌健美多
本來不是知音客

△京士柏附近一球場，昨午有兩隊外籍女子曲棍球隊作友誼賽，許多人作欄外觀戰，突聞人叢中有人叫「好波」之聲，相信他們對於曲棍球個中是門外漢，甚麼波是好是劣，他們未必知道，然則他們所謂「好波」者，實在另有所指。

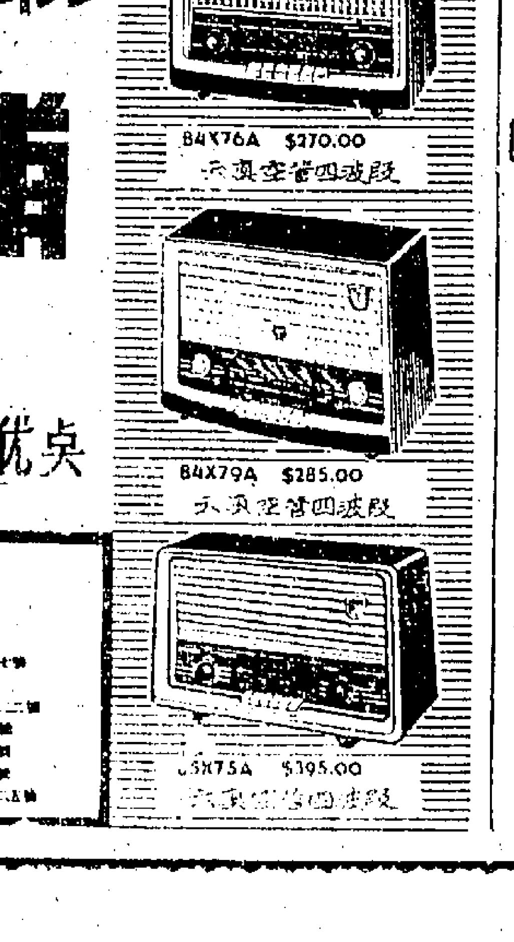
△新開舞廳所刊的廣告，舞女綽號多，不勝枚舉，可是大班們的綽號，比女還好，有些喚做「水魚」、「曹操」、「兩時笑」、「肥婆麗」、「部川」、「荒唐」、「陳村種」、「一仆街」、「石超」等，綽號雖難聽，但他們並不以為恥，因為綽號越流行，越多女孩躍下的。

△山頂纜車的車站，時有乘客上落不多，工作比其他售票員輕鬆，可以從容不迫，可是他們也有一種別人不能的特殊本領，就是當纜車成四十五度角上升時，他們也能把身體傾斜，與地心吸力平衡，不致掉倒，不必扶手，一樣能工作自如。

棍球比賽為觀摩
點解無端讚好波

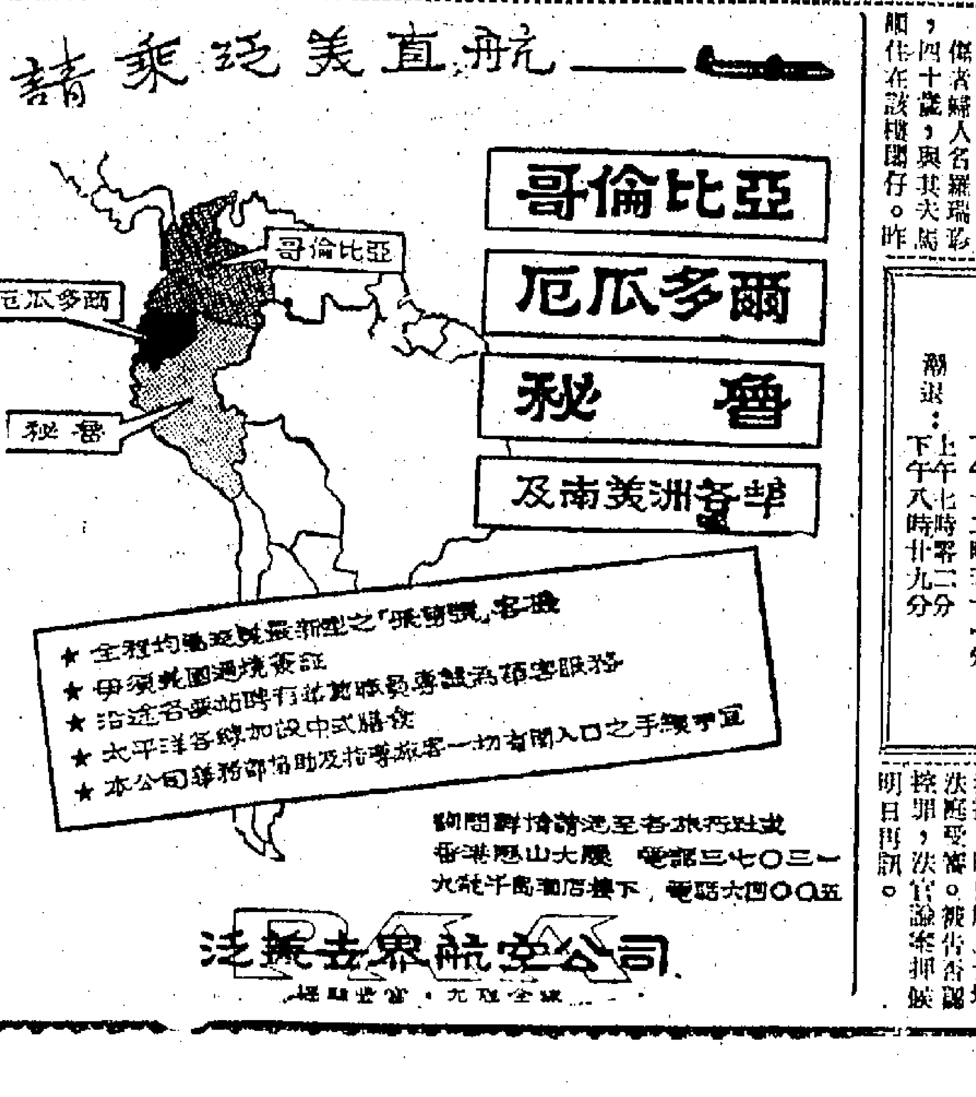
PHILIPS
一九五八年最新出品
飛利浦收音機
每机均有 加一优点

B1X75U $89.00 四真空管中波段
B2X76U $133.00 五真空管兩波段
B3X75U $205.00 五真空管三波段
B4X76A $270.00 六真空管四波段
B4X79A $285.00 六真空管四波段
B5X75A $395.00



總經理：佐德有限公司
總批發：中央無綫電器公司
港九特約代理
中區電器行　太平無綫電行　合發電器行　實聲無綫電公司　中華無綫電機行　光明無綫電行　志興電器行　亞美無綫電行　福生行　中華無綫電行　麗新無綫電行　聯聲無綫電行　華聲電器公司

請乘泛美直航
哥倫比亞
厄瓜多爾
秘魯
及南美洲各埠



★ 全程均乘坐最新型之「飛剪號」客機
★ 毋須美國過境簽証
★ 沿途各要站時有詳實服務專誠為顧客服務
★ 太平洋各線加設中式膳食
★ 本公司華務部協助及指導旅客一切有關入口之手續事宜

詳情請向各旅行社或本公司查詢
香港歷山大廈　電話三七〇三一
九龍半島酒店樓下　電話六四〇〇五

泛美世界航空公司

本港新聞

陸豐蝦艇在港停泊 五人冒警登艇搜掠

指為非法入境掠去現款 事後捕獲一人判監兩年

【本報專訊】本月三日，停泊于青衣灣海面之一艘蝦艇，遭五名男子冒警登艇搜掠，警方接報後偵查，卒捕獲一疑犯歸案，該宗案昨晨解中央裁判署，被告男子鄭□等，四十三歲，漁工，陸豐人，住荃灣水□圍村。被控兩項罪：㈠於本月三日，與在逃人等，在一艘編號〇一〇五六「陸豐」號蝦艇上，搶取港幣一百八十元及人民幣一千二百四十元，乃李某之物。㈡同日在該蝦艇冒充為警方人員，目的是騙取金錢。被告認罪，結果法官判被告首罪入獄兩年，次罪入獄六月，兩期同時執行。

據主控官報告案情稱：原告乃該蝦艇艇主，于去月廿六日由大陸「陸豐」來港在東部附近捕魚，因遇暴風，原告乃將艇駛至本港青衣灣避風，原告艇上共有六名船員，船抵港後停泊有兩星期之久，原告等與在港之鄉里取得聯絡，其中有六名鄉里經常探原告之艇……本月三日晚十一時卅分，艇上十二人正在艇上之際，突有五名男子登艇，詭稱為警員，乃指原告等非法入境，原告甚為驚慌……[illegible]……被告承認行劫，並謂祇分得二十元。（誠）

上月份天氣惡劣 漁穫遭受影響 蔬菜產量增加

【本報專訊】今年五月份漁獲量及魚菜統銷量，昨據漁農處長新誼，昨發表本年五月份貿易報告稱：五月份天氣經常惡劣，以致鮮鹹水魚之捕獲量有減少，惟在該處所管理之魚類統銷處，收穫量尚佳……[illegible]

五月份蔬菜統銷……價格如下：白菜，二角一〇、四〇分……[illegible]

非法載運人蛇入境 船主船員十人判罰

【新亞社】本月五日，本港水警輪在石鼓洲海面截查「一艘『世界第一號』機帆」，在船上搜出十一名由澳門偷渡來港之乘客，結果將船主及九名船員帶署扣押，昨日上午在中央裁判署提訊，結果船主與船員被判罰款八千二百五十元。

該案之十名被告男子計開：㈠船主「世界第一號」機帆船主……四十四歲……[illegible]

梁鴻楷在港遺產 四萬零二百 批准由其子管理

【本報專訊】前粵軍將領梁鴻楷（又名梁一九五六年十二月十一日，在港逝世……[illegible]

旅昌保險 定期年會

【本報專訊】旅昌保險有限公司，定本月十九日舉行第三十屆股東年會……[illegible]

青商會坪洲診所 十四日奠基 有專輪送客前往觀禮

【本報專訊】青年商會佈告：本月十四日（星期六）下午四時，將在坪洲舉行「青商坪洲診療所」……[illegible]

教育與文化

真光廿三週年校慶 校長講創校經過

學生由卅五人增至幾達二千人 初期舉債現校產價值二百餘萬

【本報專訊】香港真光中學為紀念二十三週年校慶，昨日在該校舉行紀念儀式……[illegible]

英文中學會考 今日休息一天

昨天祇考生物一科

【本報專訊】本年度英文中學會考（七）日已完成第一週考試，今（八）日為星期日，將給考生們得安閒渡過一天，明日繼續……[illegible]

助學金遊藝會 募款三萬餘元

英文中學會考生物試題

（因篇幅關係尚有未刊出者在上第三頁）

Part I. (20 marks)

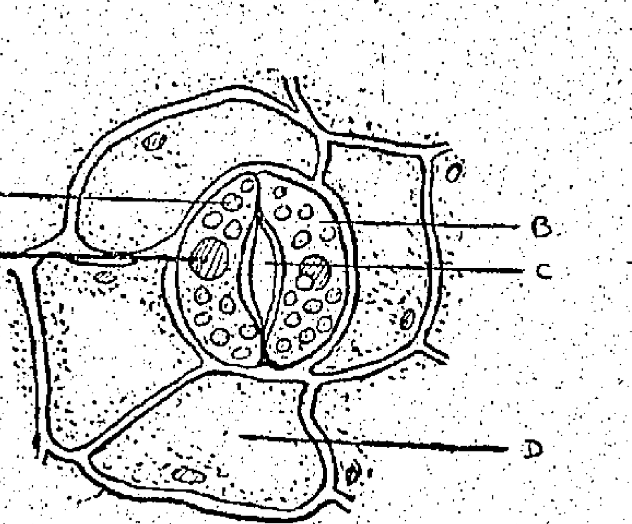
1. Examine 5 specimens in the envelope. Make a clear, labelled drawing of each and indicate whether it is a seed or a fruit.

Write below each a short note on the method of dispersal of the specimen.

Write your index number on the envelope; seal the specimens in it and attach securely to your answer book with a pin.

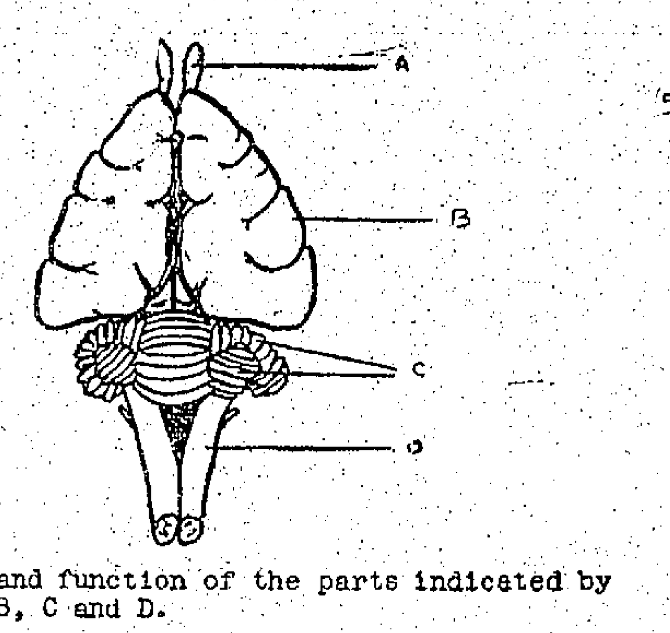
Part II. (76 marks)

2. (9 marks)



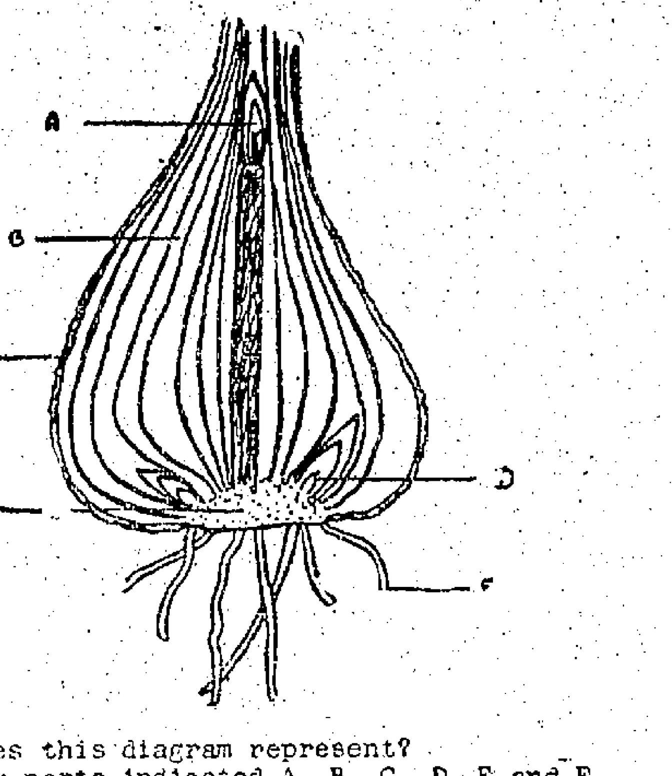
(a) What is the name of the plant part in the drawing?
(b) Give the name of the parts marked A, B, C, D and E.
(c) Name three processes in which this organ takes part.

3. (8 marks)



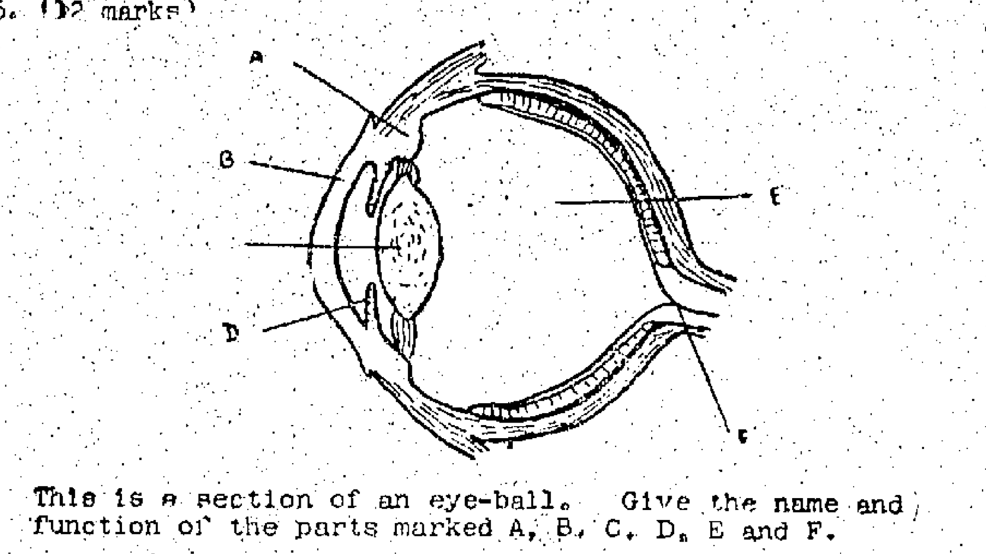
State the name and function of the parts indicated by the letters A, B, C and D.

4. (10 marks)



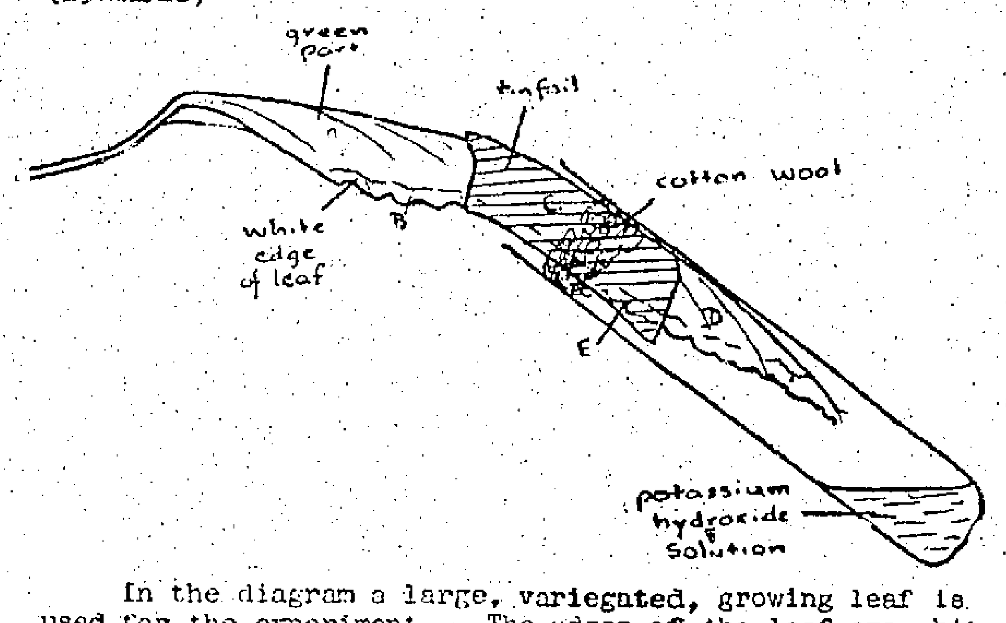
(a) What does this diagram represent?
(b) Name the parts indicated A, B, C, D, E and F.
(c) Can you give one named plant which possesses this organ?
(d) What are the functions of this organ?

5. (12 marks)



This is a section of an eye-ball. Give the name and function of the parts marked A, B, C, D, E and F.

6. (15 marks)



In the diagram a large, variegated, growing leaf is used for the experiment. The edges of the leaf are white and the rest green. The lower end of the leaf is enclosed in a test-tube containing potassium hydroxide solution and the middle part of the leaf is covered by a piece of tinfoil. The leaf is left in sunlight for several hours and is then picked and tested for starch.

Explain how you would do this test, and the results you would expect to find in the areas marked A, B, C, D and E. Give reasons for your answer in each case.

拔萃恒社 同學聚餐

【本報專訊】拔萃男書院一九四零年度第二班同學組織之恒社……[illegible]

播音與電視

香港電台：上午七時報時，時代曲。卅分國語教授。五十分時代曲。八時粵語新聞……[illegible]

美鋼琴名家佐斯普 來港演講並作演奏

【本報專訊】美國著名歌劇院男高音佐斯普，去年來港演唱……[illegible]

左圖：真光中學廿三週年校慶，嶺南大學校長……[illegible]

大埔公立學校 籌建新校

……[illegible]

中文學校聯會主辦 三項比賽同時頒獎

【本報專訊】港九私立中文學校聯合會本屆第十五次常務理事會議……[illegible]

三育中學 擴建校舍

……[illegible]

培英 新校 月底 落成

樓高七層設備最新 十五日招考新生

【本報專訊】本港培英中學……[illegible]

德國 克療痰（ALANDA SAFT）

痰多，劇咳 良藥

主治：急性慢性氣管炎，疹性咳嗽，哮喘，小兒百日咳，老年久咳。△各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅靭頭痰）

此藥為德國漢尼大藥廠採用珍貴植物「向日小臣」提煉而成，功能……[illegible]

（由此植物製成）

香港 培英中學 招生

新建七層校舍

擴充班額 報名 入學試 校址

高中一，初中，小學及幼稚園各級新生約一千名

由即日起至六月十三日止

六月十五日（星期日）上午九時起

般含道八十四號 巴丙頓道三號

電話：四零四七九 四三八三六

增設生物，化學，物理，家政等實驗室，美術，勞作，音樂及地理等特別教室

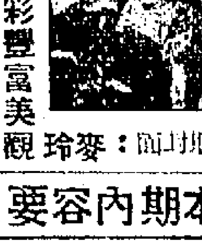
校長 溫金銘

旅港劉氏宗親總會通告

本會定期六月十五日（星期日）下午四時，假座九龍……[illegible]

一九五八年六月一日　理事長 劉質文

亞洲畫報 第六二期出版了！



本期封面：麥玲

內容精彩 豐富美觀 每冊仍售港幣八角

本期內容要目 ……[illegible]

海員通告 一九五八年第十九（T）號

為「香港領海，維多利亞港潮流觀察」事

日期：由一九五八年六月六日至同月十二日止

位置：約在北緯廿二度十七分四十八秒，東經一百十四度十分三十秒。

詳情：在紅磡灣附近進行潮流觀察工作。

附註：船隻經過時應慎行駛，且遠離該區域。

有關機關：香港海事處

一九五八年六月六日　代海事處處長簡慈

本港新聞

暑假期內重整馬匹班次
成吉思汗編入第一班
新舊馬四十匹被淘汰
舊馬取銷第九班編制新馬分B©班

【新派社】一九五七—五八年度賽馬季，經於上月告竣，馬會當事局特乘此時期重整馬匹班次，並於昨日正式公佈，計開淘汰舊馬卅八匹，新馬兩匹，合共四十匹，因此馬會現役馬匹共三百一十匹。本屆編班唯一之特色，為取銷第九班制，舊馬祇分第一至第八班，新馬則分B C班，新馬A班暫時虛設，待季初體察現役情形後，始行使用，經編後之各班馬匹數字如下：第一班，十一匹（一匹新馬）。第二班，卅匹（無新馬）。第三班，四十匹（六匹新馬）。第四班，四十一匹（七匹新馬）。第五班，四十二匹（兩匹新馬）。第六班，卅八匹（四匹新馬）。第七班，卅八匹（無新馬）。第八班，十八匹（無新馬）。新馬B班，十八匹。新馬C班，四十匹。

被淘汰者，有原日第三班之博潞、神行太保、膽心；第四班之再博；第六班之風馳；第七班之亞馬寶拉、遊俠勇士、大獲、疾馳、再同、星架坡、飛將軍、綠楊僊；第八班之亞拉伸、水晶、易利、日日、放浪詩人；及第九班聽數二十四（包括最後退役為之齊鳴在內）全數淘汰，統計被淘汰之舊馬有卅八匹之多，新馬方面亦有兩匹，認為無可造就或健康不良者，予以淘汰，計為：蘭灘訓與彭夫人。

新馬被編入與舊馬同班者共有二十匹，計為：成吉思汗（第一班）。金銀島、金撈時、制軍、幸運號碼、關關、月上星（第三班）。榮禧、加利、良辰、美光、柳成、太子、捷快、西施（第四班）。凱利、流星（第五班）。萬利、雅倩、智聯、超霸（第六班）。（馬會公佈經編後之馬匹名單明日續刊）

社團動態

尖沙咀街坊會 定期召開會員大會

惠陽商會會員大會 推定委員辦理改選

孔氏宗親會歡宴與應才

西藥從業員福利會 新會所揭幕
理事長黃福桓表示盡量推展會員福利

醫務華員會 十屆理監事昨就職

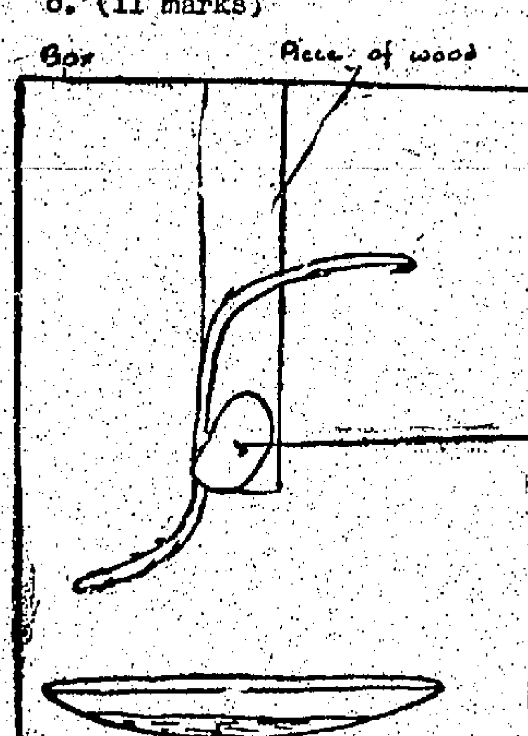
九邑商工總會籌辦 夏季贈醫助藥
會員家屬及貧僑均免收診藥費 現徵聘義務醫師下月中開辦

中藥職工總會十五日慶祝神農誕 全體休業一天

英文中學會考生物試題（接第六頁）

Part II   Centre...........

8. (11 marks)



The diagram shows a young bean plant growing in a damp, almost dark box, with a little light coming from one side.

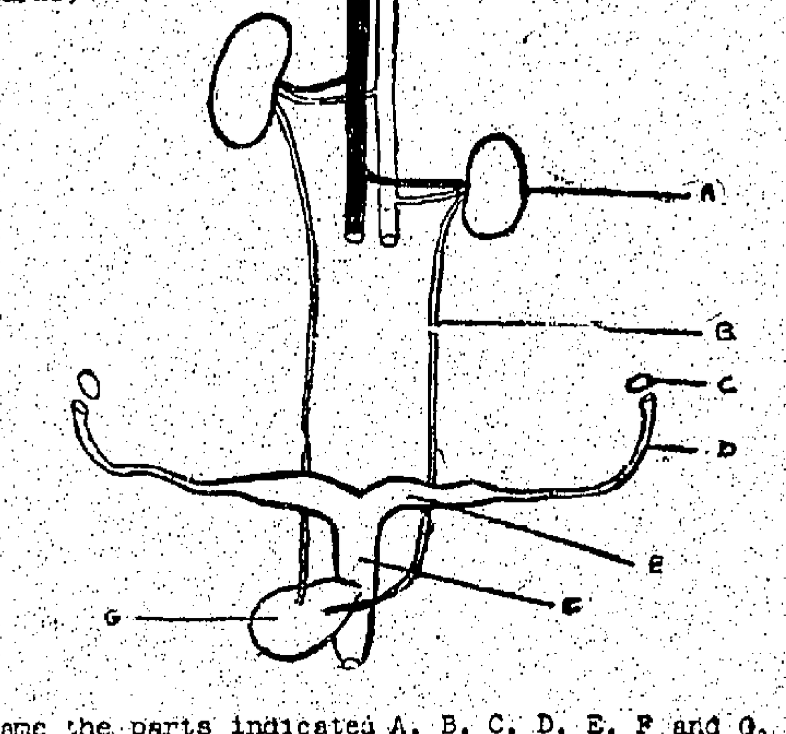
(a) Mark on the diagram the direction in which the light comes.

(b) Draw alongside it a normal seedling of about the same age.

(c) State the differences between the seedling in the diagram and the normal one.

Answer (a) and (b) on this sheet and pin it to your answer book.

7. (11 marks)



(a) Name the parts indicated A, B, C, D, E, F and G.
(b) State the function of A, C, E and G.

8. (on a separate sheet which is to be handed in).

Part III. (Each question carries 26 marks)

Attempt FOUR questions only, in your answer book.

9. What elements are necessary for the growth and development of all plants? Where and in what forms are these taken in? Which of them are likely to be deficient, especially in Hong Kong? Why? Explain clearly what part bacteria play in increasing the supply of one of these elements. What other methods are used for increasing the supply of plant foods?

10. Compare, with clear illustrations and brief explanations, the methods of feeding and digestion of Hydra and Amoeba. Which do you think is the more highly developed animal? Why?

11. What agents are used by plants to help in pollination? Describe how they adapt themselves in order to make use of these agents. Explain the methods used to ensure cross-pollination wherever possible. (Diagrams are essential).

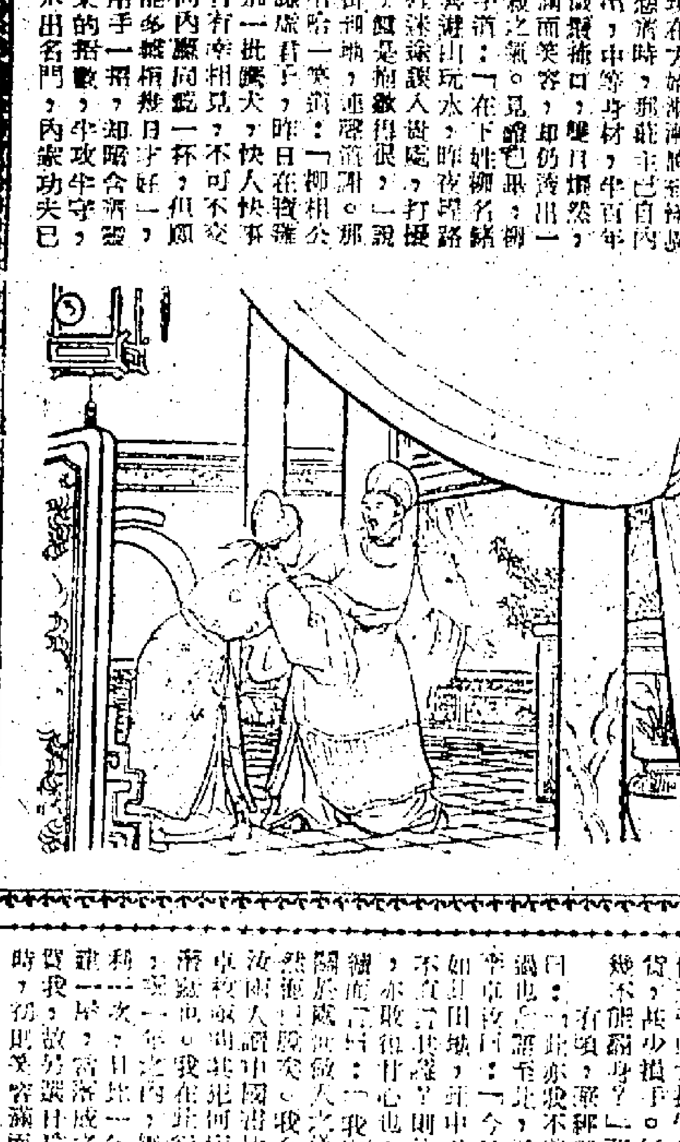
12. Trace the stages from the eating of a bowl of rice to the release of the energy needed for playing a game.

13. Explain how you would prepare and stock a balanced aquarium. What part is played by the different members of the community in preserving the balance? What steps would you take to keep the society healthy?

14. Describe the respiratory system of a mammal and explain how air is taken into the lungs. Devise and explain a simple apparatus that can illustrate the breathing movement. What changes of the air taken in take place in the respiratory organ? Prove the changes by experiments.

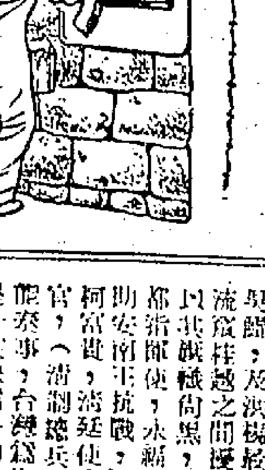
二次大戰美國的秘密武器
蝙蝠轟炸隊
中振

風雨淒迷誤入秦皇嶺（二） 際會怒鬪七星君
松陵俊士



吝嗇鬼列傳
有錢越慳窮

范子



「修正主義」

如果是一種思想，由於時代背景的不同，由一百六十年前到今天，即使原則還有可取的地方，但在具體應用上，不修正應該是不可能的呢？

一百六十年前的東西，到了今天，如果不是作為古董，應該作為什麼東西呢？

一、烏衣塾變篇陳戲

可悲的歷史
南宮博

真人其事
馮子材與劉永福
威振中外，名垂竹帛

黑池足球隊今夜戰港聯

八時半在埔頭上演

【本報專訊】千呼萬喚始來的英國職業甲組黑池足球隊，今夕下午八時半，在香港政府大球場，與港聯隊交鋒，預料高朋滿座，將告客滿。過去由英國而來的球隊，有戰前的哥靈登隊，戰後的漢登隊及飛馬隊。哥靈登曾給香港足球界一個很深的印象，至今仍被老球迷津津樂道。漢登隊實力平平，未及歐洲大陸球隊。英國劍橋及牛津兩大學組成的飛馬隊，在港大敗而去，該隊乃歷年歐洲隊中的最弱一隊。上述的三枝英軍，都是業餘球隊，在戰後香港足球進步的情況下比較，當然不能再引起我們迷哥的注意了。

在廿二隊甲組聯賽中居第六位的黑池隊，是香港足球有史以來光臨香港的第一隊甲組職業隊。英國的足球精英，都已全部加入職業足球界，假如我們眞的要欣賞英國足球技術的話，只有參觀職業球員的表演，才能一飽眼福。

黑池隊的領隊顯和，雖說以最強的陣勢在港獻技，但先頭部隊的加烈（後衛）及柏利（左翼），都是傷將。昨天來港的最後一批十四人，在美國及澳洲賽足十二場，傷疲在所不免，所謂堅強陣勢，當然打了折扣。

不過，筆者認爲值得一看的理由是：㊀黑池隊是來港的第一隊甲組職業隊，㊁隊裡有代表英國出席國際賽八十六次的「魔術腳」馬菲士，㊂隊裡有七個國際選手，㊃英國足球傳統的攻與大刀濶斧的傳統戰術，㊄個人的控球工夫，及㊅耐戰的優良體素。

（黑池隊）

佐治方文、湯力加、岩士菲路、嘉士菲利、紀利特斯、依殊范頓、史德基、陳利、吉蓮希根、馬菲士、柏利。

（港聯隊）

鄧錦洪（南）、陳輝洪（傑）、黃振華（南）、劉建中（南）、劉儀（南）、姚卓然（南）、司徒堯（傑）、李育德（南）、何祥友（南）、文登（陸）、黃志強（南）。領隊：柯路打、夏仙，教練：黎兆榮、陳志剛（傑），隊長：何祥友。後備：羅北（巴）、陸達照（南）、活……（陸）、楊偉韜（巴）、保路（陸）、羅國泰（巴）、劉志霖（巴）、……士（警）、梁偉雄（傑）。

看英國球王表演魔術腳

英國在戰後有兩個球王，一是名中鋒湯美羅頓，另一是黑池隊的右翼史丹利馬菲士。近年來湯美羅頓的盛名，已漸告沉寂，但馬菲士仍能保持水準。現在出席世界杯足球賽的英國正選有羅頓湯利士，雖是新紮師兄，但英國球迷仍有許多認爲馬菲士的落選殊屬不值。我們由此可見到馬菲士在英國足球界的地位了。外圍與中鋒人材，都一樣難以訓練，今香港有機會觀賞「魔術腳」，是千載一時的機會，不容錯過。

在澳大謀征中獲得長勝的黑池隊，已表示實力雄厚，及水平高過香港。本港的南華及東方兩隊都到過澳洲，但它們都曾在那裡敗過陣。

代表中國參加第三屆亞運並奪錦標的香港足球員，極得該裡球迷的愛護，故今夕到來捧場的球迷必甚踴擁。港聯隊中的國腳有姚卓然、莫振華、黃志強、劉儀、陳輝洪及鄧錦洪等，而「香港腳」也有何祥友、李育德、司徒堯及何佛俊。現在門將衛佛俊有丁憂之痛，今夕決由後備麥居商瓜代。據豆仙透露：麥居商曾在表演賽中受傷，雖可負傷上陣，但「足踝」已如……後備，麥居商在此賽時確不能繼續表演時，則邀「劉抽」上陣。故陣腳仍然相當完整。筆者認爲關心的問題，不是人腳不作，而是東京劇戰歸來的球員，恐有傷疲未露的神態。

不過，他們今夕有機與英國第一流球隊切磋，當會力疾從事，一方面學習，一方面測驗自己的水準，看看亞洲足球盟主的健兒，能否與職業腳……

圖片說明　黑池足球隊先頭部隊（左起）領隊軒利、秘書劉錦士，球員湯美、路比，昨遊古洞留影。（本報記者戍攝）

青天白日滿地紅國旗 兩年後飄揚在羅馬

台北歡迎亞運健兒凱旋

·本報駐台記者戴緯·

我亞運代表團的健兒們，這次在東京亞運動會上努力奮戰，終於獲得了意想不到的優良成績——獲得了金牌六塊，銀牌十一塊，銅牌十七塊，如按當局的計分辦法，總獲得二百五十一分，另有不計分數的表演金牌二塊，在自由中國的同胞們，在歡欣鼓舞之餘，也同樣以選手們意想不到的空前熱烈場面，迎接勝利健兒的榮譽凱旋。這種發自內心，出乎眞情的熱烈歡迎，較之自由影星們的返國，甚至較之伊朗國王的訪華，更要熱烈而感動得多。

分批飛往東京的我國健兒們，凱旋返國時仍然是分批飛回台北，就是海外華僑選手們，也均先回台灣接受了國人的熱誠歡迎以後，才又轉返僑居地。

第一批回國的兩架代表團專機共九十八人，分別於六月二日下午四時十分及六時卅分降落松山機場，包括代表團長郝更生、顧問黃仁霖、總教練周鶴鳴等，及部份運動選手和工作人員。教育部長張其昀，親率各界代表千人在機場迎接。

這第一批中最受人注意的，自然是兩位金牌得主張羅普（中量級舉重）和兩位游泳銀牌獲得的人魚高武明（一百公尺自由式）、徐與泰（一百公尺蛙泳）。還有一位受人注意的是名落孫山的「亞洲乒后」陳寶貝，因爲她在出國前因爲不守規矩而幾乎被開除了集訓。另一女選手打架的花邊新聞，不但未爲國家爭回光榮，而且還帶了許多行李（數量如此，實居回國選手代表團的第一位），而這些行李又多是「私貨」，所以海關人員對代表團特別優待，然而最終還不得不將賢貝所帶同的太多物資予以扣留。記者們訪問賢貝，她不但未表示今後願意改過自新重振隊威爲國爭光的意思，反而像賭氣似的說：「我以後再也不參加比賽了。」鄧傳楷團長自然免不了被記者們包圍追問我國坐失下屆亞運東道主的經過，周鶴鳴總教練則與記者們大談使國人困惑的亞運籃球賽的計分方法。蕭錦白俄女子跳水代表葉繡霞也是熱門人物，尤其是攝影記者們爭取鏡頭的主要對象之一。

六月三日返國的第二批人馬僅有一架飛機，主要的是職員及考察團員，也有一部份運動選手，一方面因爲飛機較預定時間提早到了半小時，一方面也因較少優勝選手，所以成爲幾乎無人歡迎的一批。……乘西北公司班機於同日下午抵台。

第三批也是兩架專機，分別於六月四日清晨七時半及當晚七時十分抵台北。早上那架專機是亞洲足球盟主中國足球隊全體球員及港僑游泳選手區婉玲、馮雅娉、梁沼冰等五人。這批旅居海外而代表自由祖國的健兒們，特別受到人們的熱烈歡迎，僑委會鄭彥棻委員長，也親自趕往松山機場歡迎他們。原定日程是足球隊僅在台北過路時停留一小時，但是自由中國各界認爲不能如此優待這批爲中華爭光的國腳們，所以儘管國腳們急於返港迎戰英國黑池隊，國人却把他們強留在台北漫遊了一天半，直到六月五日下午三時才把他們放走。國腳們被招待住在北投，途經台北市區及北投鎮時，國人均夾道歡迎，掌聲鞭炮聲自然更不絕於耳。

在機場，記者們立刻把「香港之寶」姚卓然包圍住，對這位中國隊長問長問短，因爲隊長的國語講得不太好，迫得用……了下面這一段「蹩腳國語」：「這次我們能得到第三屆亞洲運動會足球冠軍，可以說是一個奇蹟，因爲我們的實力要跟香港分開，而且在與南韓爭冠軍的時候，下半場我們僅得十個人比賽（我們有一個球員犯規離場），而能夠在加時比賽的時候，把這個勁敵擊敗，實在是意想不到的事。」足球隊隊員最受人們注意的，自然是在戰場上立功的幾個，「小滑鐵」黃志強、「一周少」、「牛仔」莫振華、「黑仔」劉建中，以及與南韓隊戰成一比一平局時主罰十二碼入敵網因而奠定勝利大勢的劉儀。台北各報都特別刊出了他們的照片。

四日晚上同機的有「亞洲鐵人」楊傳廣……第一面金牌的意義重大（他與楊傳廣均爲台灣東部的高山族青年），乒乓王李國定等，以及……手續後乘吉普車隊入城時，已是八時左右，在暮色蒼茫中，台北十萬以上的市民自動的在街旁肅立路旁，歡迎兩小時，雖然大家已看不清楚那一個是楊傳廣，那一個是……，但是熱烈的歡呼聲和鞭炮聲響個不停，許多運動員感動得幾乎掉下淚來。

……的紀念品，他的台東原籍人士并決定捐資十萬元……但是鐵人却特別感謝各界給他的愛護……這種……二十五歲的他却堅決表示說不結婚……以及到羅馬……兩年後……。

……更要到重視；同時，相信兩年後的第十七屆世運會，必將爲中華民國爭取更多的光榮。（六月五日寄）

校際游泳邀請賽 昨舉行首日預賽

【本報專訊】中華業餘游泳聯會主辦的第十屆校際游泳邀請賽，昨日下午二時半假座維多利亞公園泳池舉行首日預賽，全部共參加人數未超過八人，得免預賽，昨午實舉行四項預賽，其中以男子組二百公尺蛙泳，中學女子組一百公尺自由式，泅六十秒正較佳。

公開男子組：昨午全部四項預賽，以中學男子組一百公尺蛙泳第一組爭戰最烈，劉定平、容…… 沿途並肩前泅，以堅決的毅力……

今有七場 初級乒乓賽

香港乒乓總會主辦……

台國光足球隊

台灣國光足球隊，此次來港作友誼賽，預算有一個月時間逗留，將作十場比賽，惟秩序將由華協會交由華足聯會代爲編排，但因黑池隊來港的緣故，暫時按下，須待十日後始能開始作賽。而客軍正好乘此空間，拜會各有關團體云。（又訊）國光足球隊，定今日下午四時在加山，與介壽盃足球賽冠軍南行隊，作一場友誼賽，不收門券。

全港公開男子初級乒乓賽，今天繼續有七場在太古球室舉行，由下午二時正開始，用兩張球桌一同作賽。茲將今天比賽秩序列次：二時正：東貿C對雄星警，東貿B對愛司C，三時四十五分：南華A對遠光，五時半：東貿B對金銀A，七時十五分：香港車房A對什架。

昨天照表有八場比賽，太古球室與行，各場結果如下：什架勝東貿A五比一，香港車房C勝曙光紅五比一，港巴港勝雄車五比○，港巴港勝華僑C五比一，大A勝式美（棄權），友聯勝高甸A五比五，智仁勝港巴巴五比零。

蛙泳水準，距其本人保持五九秒九大會紀錄尚差十分之一秒，預料決賽時，溫仔可刷新其本人保持大會紀錄。其餘三項，均成績平平。四百公尺自由式，以新法吳鍛光在第二組泅五分卅四秒六稍優，百公尺蛙泳，蔡幼劉定平大同戰海珊，分取兩組首席，成績均在八十五秒至八十六秒間，預料下週決賽，兩將必有一番白熱戰，實未知鹿死誰手也。

圖片說明　英國黑池足球隊第二批球員，於昨日續由澳洲飛抵港，圖爲全體在機場與歡迎人員合影。（本報記者戍攝）

中學男子組四百公尺自由式，蔡幼彭照世，在第一組與何漢斯並肩而泅，照世後五十公尺力爭上游，以個餘身位壓倒漢斯，取首席。太組新法嵇邁代表吳鍛光，全程前導，快次名達七十餘碼光達終點，取第十次組首席。預料此項決賽，吳鍛光將難尋對手，穩勝無疑了。小學男子五十公尺自由式，新法梁啓泉，首居南昆仲，分取兩組首席，以啓南在次組泅卅五秒四爲較優。該賽會定本月十四、十五兩日下午二時半舉行最後決賽。茲將昨日預賽成績錄后：

中學男子組

㊀一百公尺自由泳預賽：（分兩組，八人入選決賽）第一組：一、溫兆明（新法）六十秒正，士提反（新法）六九秒三，三、甘炳光（新法）六九秒七，四、羅國興（蔡幼）、何漢二、羅國興（蔡幼）、何漢斯……第二組：一、何……二、陳鏡洪……七二秒三、吳仕炎（新法）……八二秒二……㊁一百公尺蛙泳預賽：（分兩組，以八人取決賽權）第一組：一、劉定平（蔡幼）一八五秒六……

㊂二百公尺蛙泳預賽……二、容坤（仿林）……㊃四百公尺自由式預賽：（分兩組，八人入選決賽）第一組：一、彭照世（蔡幼）六分十五秒二，二、何漢斯（漢華）六分十七秒二……第二組：一、吳鍛光（新法）五分卅四秒六……三、尹炳光（新法）……四、陳鏡洪……

中學女子組

㊀五十公尺自由式：第一組：一、梁啓南（新法）卅八秒四……二、陳國雄（蔡幼）四十秒……第二組：一、梁啓泉（新法）……

㊁二百公尺蛙泳預賽：八人入選決賽……

小學男子組

㊀五十公尺自由式……

黑池第二批球員

天氣太熱多感不慣

【本報專訊】英國甲組職業黑池足球隊遠征軍主力，昨午二時十分在澳洲登機抵港，……後乘車到啓德機場……

初次回國觀光的

【合北航訊】在亞運步槍射擊比賽中爲中國爭得二塊銀牌的我國旅美青年僑胞吳道源（代表團名單爲吳）初次回到台北，接受各界熱烈的歡迎。吳道源並不是一名雄壯的大漢，相反的是一名身材不高，眉清目秀的白面書生。他步下飛機時肩上的槍袋，二支與他已相伴三四年以上的步槍，似乎不勝負荷的樣子。他今年三十三歲，浙江寧波人，在上海長大，現在是美國福特汽車公司的設計工程師。他這次是自備出席亞運爲中華民國爭取光榮，特向福特公司請假六星期，目前他在辦公室中是比於設計一九六一年新型汽車。

談到此次參加三次步槍射擊比賽的經過，他認爲第一、二次的成績還可以，第一次是三百公尺自由步槍射擊，立、跪、臥三式總分一○二九分，較其出席世運的成績一○四○分爲低。第二次是小型步槍射擊，得分總計爲一○七八分，也較他原來的一四○○分紀錄爲低。他的在第三次小型步槍臥式比賽中抽籤是礙運氣，因爲射擊位置的地形和風向常常不對，成爲有很大的影響，……他指出如果有室內射擊場，則不受風力與風向的影響，一定更有把握。

吳道源練習射擊已有七年以上的歷史，開始是一九五一年在加州大學時，但他現在已經在國內那時是打汽槍，他感興趣，最大的嗜好就是射擊，特別公司辦公四十小時，其他時間除有幾小時進夜校唸書外，每逢週末下班後，就開車到三百呷遠的地方去射擊，那要七、八小時才到達，再到星期日深夜趕回來，以便翌晨上班。他自己每月拿到很大的薪水幾乎都花用在射擊上，他自己形容爲「那是無可救藥的」。在美國各州地方或全國性舉辦的射擊比賽中，他也照常參加，決不放棄，去年他就得到第一名。

吳道源認爲射擊運動對於體力年齡的影響很小，他指出射擊比賽中常有六十幾十歲的選手打得很好，最年輕的冠軍才大約是老年人。而這種運動最適宜中國人的體型和氣質。

吳道源是弟兄四人中的老大，他的三個弟弟現在美國，其就讀於密歇根大學的四弟，現在也在專習射擊，他希望將來有一天，任何國際比賽中都有我們中國人參加，他認爲我國目前仍然沒有一個好的女朋友，他說如果國內有射擊友給他介紹，他願意把他的一支步槍和一支手槍送給他。他說第二支步槍爲五十公尺射擊用，兩支槍的價值共約美金五百元。

菲茂發籃球隊

（又訊）由於昨日天氣太熱，甚爲疲倦，最後才可決定。昨日抵港之黑池隊球員名單如后：菲路、馬田、范頓、史奴頓、紀利特斯、侯沙、希近、陳利、史德基、胡發。領隊希活，教練威路菲。另據悉，球員更因航程勞頓，原定昨午之參觀活動，亦告取消……須於今日出戰陣容。

相差廿三分佔盡優勢

【本報專訊】菲律賓茂發籃球隊，昨晚以廿三分之差，敗於……

最後一天

·朱榮華·

天下無不散之筵，第三屆亞洲運動會，已於昨日圓滿閉幕，下屆且待四年後才在印尼首都一開加達一聚行了。

昨天晚上已有部份選手們先後乘搭不同公司的客機離開東京，飛返他們的祖國，在此誠希望我們有緣的來屆再能相見。

……今天是最後一天，我們在東京的留日僅剩……，……物花光……

回家團聚

……

散利痛　安全可靠

服食散利痛並不影响腸胃並無抑鬱悶惡之狀況

服食散利痛瞬息間便可消滅頭痛或其他痛苦立即感覺安適愉快此可證明散利痛並非單純之止痛妙藥·

迅速去除疼痛　請常備散利痛！

總代理：大昌洋行

美容的寶盒

旁氏天使

Angel Face by POND'S

粉紅色方型鏡盒　精巧雅緻　玲瓏可愛

輕撲淺敷·千嬌百媚　給妳天仙般的美麗！

香粉及粉底合一的天使面霜有六種艷麗色澤一經敷面平添天然之美

另有藍天使型隨時可附粉撲的美盒……

總代理：瑞興洋行

祝君星期快樂　港永生和酒庄

天寶堂

星期美點好吃　星期美酒好飲

本庄特創　逢星期日　買一送一

香港文咸東街一一一號 ……

風濕內科中醫

手腳筋緊，痛腫酸痺無力　胸背筋緊，痛脹喘痰多　頭頸筋緊，痛刺暈眩失眠

診症：九點至一點在旺角砵蘭街……號 二樓

山城春月夜

中篇奇情小說

大兵著

一、

那是二十年前事了：

在山城裏，是一個春天的明月夜。

溶溶的月色，無賴地偸偸溜進了窗櫺，房間裡靜悄悄，格外顯着一片幽光。

被酒後的鍾邦疲倦地悠然醒來，他發覺了自己獨個兒和衣躺在酒店裡，甚至連腳的皮鞋也沒有除下，那套嶄新的黃絨軍服的前襟，染上了一大片斑斑的酒漬。他顯然的苦笑着，勉強支持着床沿坐起來，可是頭痛欲裂，口腔乾燥得像要燒焦了的瓦片；他蹣跚地踱過桌子那邊，提起茶壺將壺裡的冷茶直沒進喉裡作長鯨飲。經過了冷茶的滋潤，他似乎舒服了許多，他想起了剛才大家鬧酒的荒唐，有點自責；又想起那扶自己回酒店的老同學樹中，隨便將自己往床裏一丟，就也不給他除下，便自己找尋快樂去了，實在有點可惡。

一種莫名的孤獨與悲哀的感觸，突然完全佔領着他的思維，加以神秘性的月夜誘惑，使他無法靜攝自己的感情。於是，他不期然地悄悄溜出了那酒店的大門，惘惘然向着附近的公園行去。

草地上落花繽紛，一種春天的醉人氣息瀰漫着四週，天空中有些薄霧，而月亮卻給那層薄霧籠罩着，恰像一位美麗的少女披上一襲輕紗。那富於詩意的境界，使他陶醉了，也使他迷惘了！

他頹然地坐在那公園的石櫈上，埋首於兩手間，心事如潮，不禁感慨地低唱道：

「月兒，是永恒的，可是人事就無常了！『古人不見今時月，今月曾經照古人』，昔日與自己玩月的人，現在不是已築玉成烟了嗎？」這時，他的感情已給往事的回憶活生生埋葬了。

一片寧靜的氣氛，充滿了園裡每一個角落。

「多情只有春庭月，猶爲離人照落花！」驀然，一縷幽怨淒涼的歌聲，嬝嬝地因風飄蕩過來，把他的沉思打斷了。那歌聲雖然很低微，但在寂夜的空曠裡，彷如鶴唳長空，而把人們的心弦震撼得有些抖動起來。

他機械地舉頭循着那歌聲的方向望去，可是，只見月色迷離，樹影凌亂，那裡有半點兒人的影子！

他的思維已被引到另一種境界，這時，他縱使想重溫舊夢，也已無法追尋了。因此，他煩燥地站起來向那邊的花間行去，當他轉過那亭子時，一條長長的人影因月光而投射到亭子前面的地上；不遠處，亭亭地正立着一個年青的女人，她對月低徊，像有滿懷心事似的。

他一楞，腳步自然地停住，迎着那搖影的月光，他清楚地看見她的體態和年庚，雍容華貴，可是眉宇間顯然籠着一層淡淡的春愁。因此，他知道剛才那感傷的詩句，一定是她觸景傷情而發的了。

一股不知甚麼力量在慫恿着他，使他下意識地幾乎想上前向她說話，但同時理智卻向他警告，要他不能太冒昧，尤其是夜靜更闌的當兒，對方又是一個陌生的女子。因此，他遲疑着，瞪瞪的望着她出神。

這時，那女的似乎發覺了他的趑趄，也像窺破了他的心情，急速地轉身向那大門口翩若驚鴻般的離去了。

他茫茫然像癡般站在原地，目送她的背影消失在那蒼茫的月色中。

× × ×

鍾邦給一種痛苦的感情所激擾，使他無法入睡，他想起公園裡的一幕，那女郎的詩句撩發他心底的悲鳴，而她的一切，尤其有一種無可抗拒的誘惑性。但，可惜一聲驚鴻，伊人又何處呢？他抱恨，痛苦；然而他有一種無可解釋的信念，他覺得她似乎對月亮有着特別的興趣與懷緬。明晚也是一個月明之夜，相信她一定也在那裡步月的。「明晚，我要設法認識她，了解她……」他自語着。

翌日，紅日銜窗，他仍作元龍高臥，嘴角還掛着一絲得意的微笑。

「噫，時候不早了！還不快點起來回校上課？」樹中一進室門便不客氣地揭起他的被窩。

他睜大了那朦朧惺忪的雙眼，懶洋洋地「唔」，及見是樹中，並不客他，迅速地又將被頭蓋上。

「怎麼樣？宿酒還未醒嗎？」樹中並不因他這樣而放過了他，還用一派頑皮的口吻促着他：「我怕你酒入愁腸化作傷心淚了！」說着仍將他的被窩揭開。

「我病了，替我請假吧！」他雙手緊緊的扯着被角，裝着可憐的樣子。

樹中疑信參半着，於是伸手按着他的額頭，果然是有點兒發燙，他就信以爲真了。「不妨事，大概酒後着了涼，休息一下子便好了。」他匆忙地走了。

「順手給我帶上房門！」他不客氣地吩咐着，又睡去了。

× × ×

黃昏後，他鑽到於昨晚見到她的地方，可是，一點也沒發現她的芳蹤的事物都沒有，他顯得落寞頹喪，和嗅到一種醉人的春天的氣氛，此外，只有他的空虛與失望了！

是時，月亮猶未露臉，他未免自怨自己太心急；因此，他守過了花叢，而假山與噴水池那邊無目的地蹓躂。

驀然，園裏的人羣起了一陣騷動，不久，敵機凄厲的警報聲響起，跟着我們防空部的緊急警報後，出現於蒼穹的天空。人們依着防空洞的方向奔去，他也雜在那疏散的人群中。他心目中的那個女郎，然而地也雜在那疏散的人群中，他心弦暴跳，不由自主地向她招手，意思要她不必害怕，他可作她的護者；可是，她冷眼都不瞧他一眼，完全無視他的存在。如此，他感覺到了傷害，自尊心迅速崩潰了，冷汗涔涔地直冒了出來。

然而，他不能夠忍受如此的失敗，同時，他再也顧不了那許多，就是用氣上前。

「小姐，不要怕！我陪着你。」他乘機攙扶着她那軟人沒膽骨般的腰肢，偃開人叢前進。

「哦！」她驚魂甫定地說：「謝謝你！」

好容易才從擁擠的防空洞裡，外面突傳來一連串的猛烈爆炸聲；洞裏，只聽得人們急促的呼吸。

「小姐有空常到公園玩的嗎？」經過了一陣緘默後，他作挑逗性的問道。

「不，只是在月夜的時候。」她溫柔地答。

「那麼，你對月夜一定也發生興趣了！」

「我不明白『也』字是甚麼意思？」她很佩服，微笑着。

他有些窘態，深悔自己一時大意，致說話有些語病，因此翻動地說：

「請不要見怪，我的意思祇我也愛月夜的。」

她依然微笑着，沒有答他，像在咀嚼他的話，又像根本沒有聽到。

「你能告訴我你喜歡月夜的緣故嗎？」他很高地問。

「原諒我的疏忽，我還沒有請教小姐的姓名呢！」

「是的。」他赧然。「讓一點最好請你不要問，將來或許你會知道的。」

她瞟他一眼，似深怪他太多事了；然而一見他那種誠懇和可笑的神氣，也就忍不住對他說：「我是余，小姐是——」

「我是鍾邦，小姐是——」

「桂娟。」她迅速地接上去。

⋯⋯⋯⋯⋯⋯

警報解除了，他們倆同坐在公園的石櫈上。是時，明月在天，樹影縱橫，四週又回復了寧謐與幽美的境界。

「小姐就住在附近嗎？」她似乎隨便說着，藉以打破那種難堪的沉默。

「沒有多遠，你呢？」

「我是陸大參謀班的學員，住在學校裡。」他直率地答。

「怎麼有空？」

「今天假期。」他爲自己的撒謊現着一些忸怩。

「那麼你明天晚上還會到這裡來嗎？」

「不，因爲我正有點事情進行着。」她奇怪地說着。

她感到一些詫異與可笑，然而她仍是溫柔地說：

「你不是說有事要進行嗎？」

「是的，不過事情很簡單。」他捎急地重複的問：「明日能會見小姐嗎？」

她低頭沉思了好一會，才無可奈何地說：「好吧！明晚月上的時候，我也會到此的。」

⋯⋯⋯⋯⋯⋯

夜深露重，她一連打了幾個寒噤，於是她扯起了那薄外套的衣領站了起來說：「我也應該回家了，再見！」

「我送你回去。」

「不必了！沒有多遠。」她客氣地婉拒着，便一溜煙的走了。

她所哼的詩句，無意中誘發了他心底的共鳴。

二、

「沒有事了罷！今天回校不？」樹中一進房門，看見他還沉思的樣子，讓笑地問他。

他回過頭來，勉強擠出一絲得意的微笑。

「噫，有什麼喜訊嗎？看你春上眉梢，像着了迷的模樣！」樹中仍以譏笑的口吻調侃着他。

「你別管，索性給我猜一猜，到星期一才回去。」

他不否認，但也不直接承認。

「哦——」樹中玩皮地拖長了聲音，隨着轉身在沙發上一揮地說：「作戰計劃擬好了沒有？中央突破抑或兩翼包圍？要不要我這個紅娘軍師參謀一下？」

「你是學兵法的，卻要記了虛實之道，更不要輕進，提防誤陷在脂粉的陷阱裡！」他意重心長地囑咐着，儼然。

樹中的一連串說話，像機關槍般不停地發射，使他有些惱羞，「不要這樣老氣橫秋好不好？怪討厭！」他怒視他一眼。

「好吧！預祝你勝利！」他大力拍着他的肩膊，打着哈哈走出了房門。

× × ×

他匆遽地踏着公園的石階，到了他們昨晚同坐過的石櫈時，赫然見到她對着那裡的杜鵑花出神，他歎然地走過去，輕聲說：「小姐，你早。」

她微微一楞，回頭見是他，乃嫣然說道：「我也剛到了不久。」及見他用手帕頻頻拭着額上的汗珠，和他那副侷促可憐的臉相，心裡不禁好笑，「走得急了，歇一會吧！」她示意他找個地方坐下來休息。

於是，他們倂坐在那花陰的石櫈上。他們已不像初見時那樣陌生了，漸漸地，天南地北，無所不談；最後，他突然鼓起勇氣道：

「小姐，原諒我突問你一個問題嗎？」

她眼眸中射出詫異的光芒，旋即嫣然道：「什麼事値得如此緊張，隨便說罷！」

「還不是想知到你喜歡月夜的問題！」他訕訕地。

「我不是說過現時你最好不要問嗎？因爲各人都有自己的秘密，尤其是女人。」她驟然有點幽怨的顏色。

「我不過爲好奇心所驅使，可是，任何秘密都有公開的一天的。」他自我解嘲地喃喃的說。

「也許是。」她嘆喟着：「你真的要知道？」

「是的。」他堅決的答。

「好吧！我坦白地告訴你，我懷念一個人，我爲了愛情的痛苦底回憶。」

他一楞，「那麼，他現在去了那裡？」

「他死了——三年前的一個月夜，他在我們的領空保衛戰中，光榮殉國了！」她悽咽着。

「小姐有個爲國成仁的愛人，也值得驕傲，我只望你不必過於悲念的。」

「可是，人類到底是富於情感的動物，而且往事也不容易一旦抹煞啊！」

「是的，創造一個新的人生，慢慢地便可淡忘了。」

她深深地嘆喟着，大家一陣緘默。天上的月兒向他們拋了一個媚眼，似嘲笑他們自尋煩惱。

× × ×

在他送她回家的程途上，月影婆娑，晚風瀉漾，整個宇宙瀰漫着神秘與旖旎的氣氛，可是他們的興緻都給剛才的愁緒所抹煞了！對目前的景色誰都沒有領略與享受，他的右手輕輕地扶着她的腰肢，她也像依人小鳥般緊緊偎着他默默地前進，跳皮鞋踏在深夜的街道上發出了細碎的聲音。

「你家裡還有誰？」他突然的問道。

「只有個媽媽，爸爸在別個地方。」她微仰着頭：「你呢？」

「我？」他一楞。

「是的，我的意思是說你家裏有甚麼人？」她賠笑着。

「天涯飄泊我無家，還有甚麼人！」他低唱着。

「太太呢？」她不自覺地順口說出了這句不適當的問話，臉上不由的感覺一陣烘烘。

「她？戰爭毀滅了我的家園，也間接的害死了她！」他傷感地說。

她有着無比的歉意，但無法措詞向他致慰解，正感到有點傍徨。

「不，應該說你有點地方像她，那晚在月光下初見你的時候，我曾疑是在夢裡，幾乎驚呼起來呢。」他喃喃地像夢囈般低訴着他的心聲，也在向她表白自己顫抖的心靈。

「你倒會說笑話！」她強禁着自己顫抖的心聲。

「不，真的，我沒說笑話。」他訥訥地說。

「啊，到我住的地方了。」她顧左右而言他，用手指着前面一幢有燈光掩影着的樓宇；同時，身體離了他的臂彎，搶前一步回頭說：「進裡面稍坐一會嗎？」

「不，晚了，改天再造府拜候伯母。」他的聲音有些微的抖顫。

「好吧，再見！」

「再見！」他輕輕吻過她的纖手後，發着低沉的嘆息。

三、

禮堂裏，異常熱鬧地給人們擠得水洩不通，在防空部的特別晚會上，照耀着柔和的燈光，紅男綠女們在音樂的節奏下跳着狂歡的舞蹈；只有他一個人內心裏藏着難以形容的矛盾。

當樂隊奏起那熟悉的旋律時，他們都沉醉地滑進了舞池，她似乎有一種內心的恐懼而無法抵禦，於是，他不自覺地用力扶持着她的腰肢。

「快樂嗎？」她輕輕地問。[illegible]

「有甚麼使你不快樂嗎？」她仰着頭緊緊的握着他的手說。

「沒有甚麼，不過[illegible]」

[illegible]

「我告訴你一個好消息。」他湊近她的身邊低聲說：「下一個星期日我請你去參加一個晚會。」

「是甚麼地方？」她給他的話打斷了遐想。

「我們學校裡。」他故意含着地答。

「到時再說吧！我要回去了。」她抗拒不了內心的煩惱。

他的嘴唇像雨點般向她面頰、櫻唇瘋狂地轟擊。

「那麼，你原則上已經答應我了。」他嚴肅地。

她不作聲，下意識地低垂着那紅紅的臉靨，無聊地撥着河中的淺水，有着不勝情的媚態。

原始的野性，使他不能自持，張開了他那雙強有力的鐵臂，緊緊地擁抱着她。

「這一下使她感到意外了，她呢喃微微掙扎，似乎想要說甚麼？可是，他並不許她有說話的機會，咀唇像雨點般向着她的面頰、櫻唇吻了下去了。初時，她只是稍偏了她的頭，避免他瘋狂的擁吻；可是到了最後，她還是軟綿綿般無條件投降了。

那股衝動的狂潮沒有多久便迅速靜止了，他緊抱着她的臂手，有一種歉疚的自訟，怯怯地說：

「原諒我剛才的魯莽嗎？」

「你已經做過了，說了又有甚麼用？」她悵然的用手掠着鬢邊的亂髮。

「這麼說，你便是不肯原諒我了！」他滿着臉

「沒有甚麼，最低限度你還不致于令人討厭。」她俏皮地答。

「然則，你說我是被人討厭了！」他無賴地追問着。

「我只說不討厭。」

「但我卻喜歡你，而且……」

「而且甚麼？」

「我們有很多相同的地方——即如你喜歡月夜，我也是；我們現在不是很要好的朋友嗎？」

「我的意思是想你答應和我結婚。」他作戰般的勇敢地追擊，到敵人投降爲止，否則絕不罷休的。

「那不是太快一些嗎？」她矜持地說。

時間是培育愛情最重要的因素，他們經過了無數次的同遊共樂，漸漸地大家已沉湎在愛的河裏。

又是一個週末的月夜，他們泛舟於附近的小河上，正在陶醉於那詩畫般的山光水色，他驟然間直接地向她問道：

「我們相識的時日也不淺了，你覺得我個人怎麼樣？」

第二天天剛亮，樹中匆遽地跑到她的家裏。

「對不起，驚醒了你們的好夢。」他語帶嘲謔般致着歉意。

「甚麼事如此緊張、神秘？又要弄甚麼玄虛嗎？」他正滿懷心事沒法解決，因此遷怒於他的老同學，懷疑他對自己惡作劇。

「昨晚散會時我找不到你，同時我也不想你過早知道……」他慢條斯理地笑嘻嘻說。

「爽快的說罷，不要老是繞着圈子，不到點；」他激動的說話：

他默默地坐在一旁聽着兩人的對話。心裡有說不出的不安感，她祈禱着世界不幸的事情，永遠不會落在他們的身上。

「軍長有急電來，要我們立即回部隊去；後方主任已爲我們交涉好順搭今晚飛往洛陽的飛機。」樹中像命令般斬釘截鐵地說。

他像一個焦雷轟擊着他，使他的心房幾乎要停止跳動。過了很久，他才迷惘地喃喃自語：「戰爭，誰能夠預料他的年月，誰能保證日事，離別不變成永訣，我不能拋棄她，我不能再離開她，我要與她生活在一起。」因此他顫聲着說：「我暫時想留在此地。」

「甚麼？」樹中幾乎不敢相信自己的耳朵，疑惑地瞪大了眼睛，像兩度電流直瀉着他。

「還是你自己回去好了！」他痛苦地抑出了那低沉的聲音。

「你到底是什麼一回事啊？」我還不大明白！」樹中有些兒惱怒了，目光不停地射着他和她，發覺她也在抖顫。

「因爲她——」他指着伏在椅背上哭起來了的她說：「我不能和我同去；」他直截地答。

不顧她哼一聲，他向一個嚴厲的態度說：「鍾邦兄，使到樹中啼笑皆非。啟一刻，他毅然地對他說：「鍾邦兄，我很同情你的處境，可是，你應該冷靜點！軍人以服從爲天職，你做了愛情的俘虜；但，我不願見到我們所敬仰的同學，做了革命的逃兵。」

「你太言重了！」他反唇相稽。

但樹中不理他的抗議，繼續冷冷地說下去：「同時你有沒有考慮過可能發生的不良後果呢！那時，你愛她反爲害了她。」他轉過頭來：「桂小姐，我的話沒有過份吧？」

她拾起那模糊的淚眼點着頭，顫聲說：「鍾邦，你必須和他一道同去；否則，我良心上和責任上都會不了。總之，我等待你。」

「真的？」他一躍起來，緊緊的擁抱着她，也不讓樹中坐在一起。

「是的，你愛我，你要答應我，不要爲我於不義。」她幽幽地說着。

「我答應你。」他瘋狂地吻着她：「三個月後我再來。」

她微笑的點着頭。

樹中本來想迴避一些時候，給他們一個濃縮的機會；可是，又怕他給柔情軟化了，而隨時變卦起來。所以他只好壓着良心與耳朵，靜靜的坐在那裡等待。

隔了好一些時間，他提醒他說：「我們還有一些事情待辦……」言外意思是催促他早些離開。

「是的。」他如夢初醒般無可奈何地站起來。

「甚麼時候起飛？我送你們登機。」她依依地。

「不必了，在深夜不方便。」樹中連忙替他謝辭了。

於是，他們在難捨難離的情形下終於離別了。

「一來那是女人的感情強力大！」樹中抽了一口冷氣，低喟着：「畢竟是女人的。」

四、

隨着戰況的推移，他的駐地不斷的變更着；而前線的緊張情況，使他一刻不能離開了崗位，三個月再會的諾言，眼看是不能夠兌現了。他心急如焚，君密[illegible]

「我不回去了，我不能捨棄她！」

[illegible]

「我以爲再不能見你了！」

[illegible]

他們就坐在草地上，互相擁抱着，再不分離了！

這時，無邊的春色，任滿月兒又在[illegible]

（完）

港九首輪影院聯合廣告

樂聲

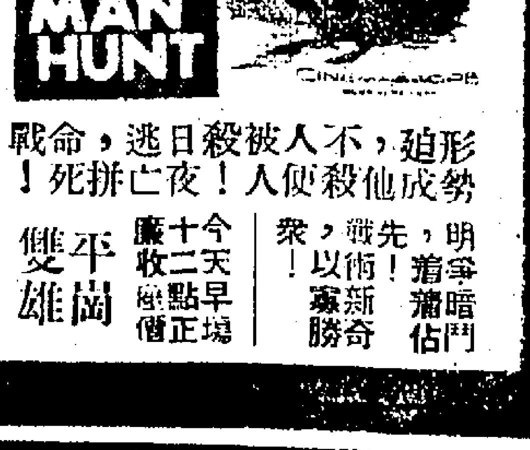
昨狂滿今請早！

榮獲萬千公司金元大獎紀錄巨片

「巴士站」、「浪子回頭」男主角：鄧·梅利

「冷暖人間」女主角：戴安妮·華茜

雙影主演　新藝綜合體電影特寫七彩片上中文



萬里追踪

MAN HUNT

形勢逼成他殺人！不被人殺，日逃命！夜亡拼死！

明晨暗鬥，先着奇新，戰略勝算！

今天早場十二點正收廉價　平岡雙雄

利舞台·普慶

67777（訂座電話）72436

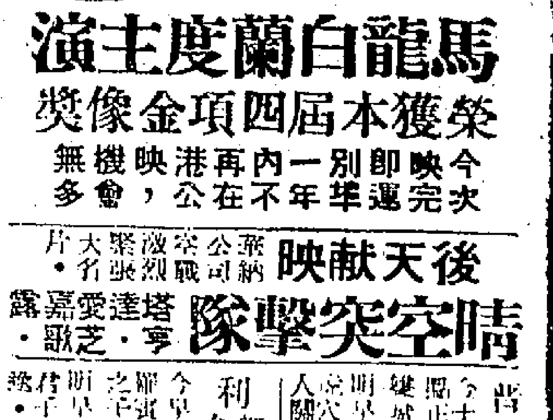
今明最後兩天

兩點正　四點九　七點三　九點九

特藝綜合體

SAYONARA

特藝七彩片上中文



櫻花戀

馬龍白蘭度主演

榮獲本屆四項金像獎

今次映完即別一再內港映機無多，公在不年準運完

後天獻映　晴空突擊隊

豪華·快樂

滿座　今天請早　兩點三　四點十　七點四　九點九

光頭佬：尤伯連納代表傑作

比「國王與我」更動人的作品

THE BROTHERS KARAMAZOV

魂麗彩色　片上中文字幕

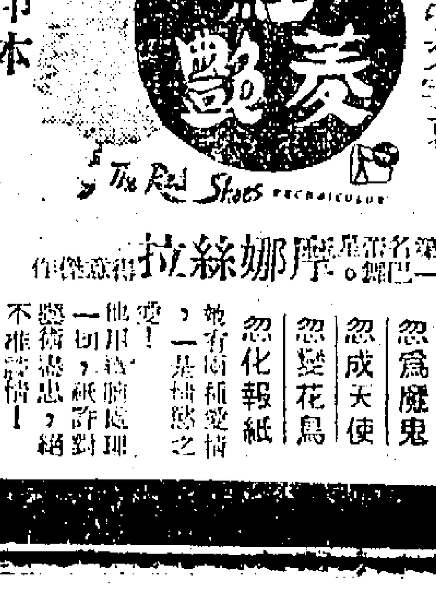
情仇

皇后

優待學界一律元半

今天五場獻映

十一點半·兩點半·五點正·七點四·九點半



榮獲三項金像獎！

全部特藝七彩片上中文字幕

全新印本

The Red Shoes

紅菱艷

歐洲第一名星芭蕾舞星　摩娜絲拉舞作品

千變萬化　忽爲魔鬼　忽成天使　忽變花鳥　忽化報紙

娛樂·樂宮

今天隆重獻映

加利谷巴　雷米蘭　蘇珊希活

片上中文字幕

一九五八年全新印本

影史上不朽巨片之一！

萬世流芳

"BEAU GESTE"

印尼提高入口貨稅 港星印貿易更退縮

貨值每元叻幣徵稅七盾至十盾 蘇南貨易貿准証有效期延長

【本報專訊】港印貿易，因受印尼內亂影響，一落千丈。近兩三月來，由港商接去貨異常稀疏。記者昨訪晤南洋輪船公司理事長張伍鵬，張氏亦謂：近日印尼方面向港辦貨之訂單，有減無增，情況異常冷落。

張氏又謂：渣華輪船公司之芝萬宜號輪船，因受印尼內亂影響，改航港星綫，而不開入印尼，已有多日，現在該輪又定於本月十日，特別復航耶加達一次，惟其主要目的，為接客回港，預料運印尼貨物，仍然不多。蓋該輪此次再開星洲及耶加達，[illegible]港口，是見港印貿易，並未好轉。

又訊：印尼各海港，對輸入貨物徵收入口稅，自本月起經已提高，由前每一元叻幣貨值抽稅四盾，增至七至十盾不等，商家輸入貨物成本增重，貿易已受嚴重影響，由於新條例對商家頗為不利，目前印尼各港除蘇南港口外，已暫停輸入貨物而採取觀望態度。

據貿易商透露：印尼因國家財政發生困難，目前除撤銷商家依照二七二貿易原則准其輸出土產，從中獲取外匯外，現自六月一日起，部份港口貨物輸入條例亦已修改，修改後每一元貨物入口稅增加三至六盾，商家輸入貨物因成本增高而失利，且因手續繁多，對外貿易無利可言，故商家多已停止申請輸入貨物，以待情勢之轉移。

據悉：印尼政府對[illegible]華商之稅，及外籍居民之居留稅（每人每年為二百二十元叻幣），商人感覺日益困難，月前該地部份商人因繳稅發生困難而紛紛收盤，[illegible]。

[illegible]

週末美電市價仍硬 金鈔價回昇

K金尾盤成二五一·式五 美鈔尾盤五·七七三七五

【本報專訊】昨天倫敦轉賬鈔報乙式（二·七八元），紐約轉賬[illegible]（二·七八五）。[illegible]

〇·K金早市開盤二五〇·五，最高二五一·二五，收市二五一·二五。[illegible]

台灣西瓜大量輸港

最近六天之內 達廿餘萬公斤

【本報專訊】台北消息：目前本省蔬菜中之瓜蔬現已屆生產季節，本年除可供省內需要外，且有大量可撥外銷，省檢驗局鑒於本省蔬菜外銷，但有數項無詳細規定，為此檢驗員調查省內各種生產之實際狀況，並根據調查結果再參照國際情形，再行訂定檢驗標準，凡蔬菜出口均須經過檢驗後方能輸出。

據有關方面表示：本省蔬菜種類頗多，產量日增，但截至目前為止，有外銷紀錄者僅六、七項，其他蔬菜尚無出口。政府當局對於蔬菜輸出，現已訂定辦法推定，目前國外需要蔬菜情況，極有發展可能。

如能把握時機，則本省蔬菜外銷前途極為光明。另據省農林廳調查：本省蔬菜輸出能力頗大，其可能輸出量如下：蘿蔔十二萬噸，芋頭二萬噸，甘薯九千噸，洋蔥六千噸，蒜頭二萬一千噸，蔥頭二萬二千噸，甘藍二萬二千噸，結球白菜二萬五千噸，花椰菜六千噸，胡瓜一萬噸，越瓜三萬噸，冬瓜一萬噸，西瓜二千噸，辣椒二千噸，番茄一萬噸，茄子一萬噸，豌豆八千噸，馬鈴薯二千噸，生薑八千噸，竹筍一萬噸。

【又訊】據此間貿易商接獲香港方面來函，擬向本省採購胡蘿蔔一萬二千噸，荔枝七百噸，西瓜一萬四千噸。胡蘿蔔，希望能報價。據該貿易商表示：政府開放蔬菜出口的項目中，並未列有胡蘿蔔，而本省產量頗多，希望政府能開放胡蘿蔔出口，以便接洽外銷。

由於在香港售價看好，省產西瓜銷港數量激增，在短短的六天內，輸往香港的西瓜總量達二十一萬八、〇一〇公斤（四、七一八箱）。目前仍在繼續辦理銷港中。上項銷港西瓜，均係產自嘉義一帶，分由亞洲行、公成行、放興行、高大行、金裕泰行等單位所輸出者。

五月份的最後一週中，本省西瓜銷港共為六批，第一批數量為三一、〇五〇公斤，第二批為三三、七五〇公斤，第三批為三九、九〇〇公斤，第四批四〇、九五〇公斤，第五批四四、五五〇公斤，第六批為二七、八一〇公斤。

據省檢驗局負責人稱：今年西瓜銷港極為暢旺，在外銷數量上，已打破過去若干年之紀錄，今年西瓜外銷，因在港售價好，以及外匯改進後，業者出口不再虧損，故輸出量乃較增加。

塑膠粒價報徐跌

塑膠機銷量亦一落千丈

【本報專訊】本港塑膠工業產銷退縮中，與該行有關之影響，自然受方面估計：本港塑膠粒銷流減少，比旺市時退減約百分之五十，故其價有跌無已。現市歐美名廠透明白塑膠粒，總批磅沽一元四毫左右，亦有低至一元四毫半之特價出現。至於塑膠工業機，各種塑膠機及塑膠粒，減產百分之五十以上。（日）

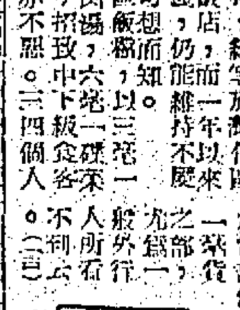
甘油略有成交 士力片仍不振

日本漂精本銷尚稱穩好

【本報專訊】原料市場，行情際遇如下：[illegible]

大牌檔傳奇 發達無人知

【本報專訊】在香港，就常會有錢無人知的生意，未經報導，可能令無法意者。[illegible]



[illegible]

曼谷商場奇淡 港泰貿易轉靜

【本報專訊】自從入雨季後，[illegible]

歐至遠東綫運費 傳下月減價

料其調整率僅為百分之五 一般貿易商尚嫌未達理想

【本報專訊】據此間航業界息：在倫敦之歐洲航業公會，最近已議定，為適應遠東各港商家之需求，該公會所屬川行遠東各港之輪船，決定在本年下季開始期間，凡由遠東寄運前往歐西各國土產，一律將降減五巴仙，至西歐運遠東各港之洋貨，目下雖未確定降減幾何，據稱：但在可能期間內，該公會亦將依各貨個別情形，而酌撥減少運遠東輸費。[illegible]

工商簡訊

△桐油：加拿大商吸購，下月份在六月份裝船，每長噸〇·八·[illegible]

本港金融行情表

民國四十七年六月七日

九四五K金		細坡紙	1.839
開市	250.500	大孖啤	1.1772
收市	251.250	葡幣	1.002
最高	251.250	正鎊	16.11
最低	250.500	雜鎊	12.46
美鈔期貨		僞人民幣（大）	1.22
開市	5.7725	僞人民幣（細）	1.03
收市	5.77375	埃及鎊	10.05
最高	5.77375	南非鎊	15.82
最低	5.7725	東非鎊	15.10
美電		西冷紙（百計）	94.00
最高	5.795	印尼新荷盾（千計）	84.00
最低	5.7925	法郎（萬計）	124.50
通天單		瑞士（百計）	133.00
最高	5.7825	簽幣（萬計）	92.00
最低	5.78	日本紙（萬計）	145.50
雜幣		台幣（千計）	136.50
加拿大紙（大）	5.965	台滙（千計）	132.50
加拿大紙（細）	5.945	暹幣（百計）	26.85
大呂宋紙	1.8275	金邊紙（千計）	84.00
細呂宋紙	1.8275	寮國紙（千計）	52.50
大坡紙	1.845	新貴（千計）	72.00
		西貢（百計）	135.00

金邊新黃豆沽疏 三週花貨有成交

碼頭交貨盤價為十四元

【本報專訊】金邊新黃豆久已在港市有售，[illegible]

英國汽車大量運美

【環球社洛杉磯訊】[illegible]

五金市仍呆弱

【本報專訊】本港五金市如日來各報，呆弱如故，[illegible]

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
大丹	貨船	TARN	釜山	九日	多利順
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	九日	東來
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	曼谷印度	九日	捷成
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	星洲南美南非	九日	香港東方
寶興	貨船	PO HANG	曼谷	九日	聯來
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星洲歐洲美國	九日	總統
大寶多	貨船	TROUBADOUR	日本	九日	天祥
嘉運富仁	貨船	GLENFUIN	釜山	九日	怡和
基石航	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	九日	美輪
愛絲馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	九日	捷成
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	日本	十日	怡和
利物浦城	貨船	CITY OF LIVERPOOL	日本	十日	銀行
星光丸	貨船	SEIKA MARU	星洲	十日	香港東方
沙寶	貨船	SABANG	日本	十日	太平
萬謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	十日	渣華
西賓高州	貨船	STATE OF WEST BENGAL	日本	十日	香港東方
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲印度	十日	聯來
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	星洲南非南美	十日	渣華
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	十日	香港東方
財生	貨船	CHOY SANG	曼谷印度	十日	怡和
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	十日	天祥
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	星洲	十日	渣華
當娜愛麗絲	貨船	DONA ALICIA	日本美國	十日	美邦
長興	貨船	CHANG HANG	沖繩釜山日本	十日	聯來
亞地治	貨船	ADIGE	星洲歐洲	十日	天祥
保榮丸	貨船	HOEISAN MARU	日本美國	十日	東來
萬靈修頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	星洲東非	十一	渣華
萊比錫	貨船	LEIPZIG	星洲歐洲	十一	捷成
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十一	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	印尼	十一	渣華
活特威利	貨船	WOODVILLE	菲島	十一	多利順
新地亞	貨船	SANTHIA	日本	十一	銀行
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	西南非	十一	捷成
大安丸	貨船	TAIAN MARU	西非	十一	天祥
飛行獨立	貨船	FLYING INDEPENDENT	釜山日本美國	十一	和捷
芬居	貨船	FERNCLIFF	西貢曼谷	十一	多利順
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	十二	怡和
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	十二	岩拉多
寶馬	貨船	BOMA	日本	十二	寶隆
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十二	聯來
亞渡丸	貨船	AWA MARU	星洲東非	十二	香港東方
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	十二	寶隆
爪哇	貨船	JAVA	歐洲	十二	寶隆
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	岷城	十二	渣華
成都	貨船	CHENGTU	日本	十三	太古
榮正丸	貨船	EISHO MARU	日本	十三	天祥
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	十三	渣華
斯伊丹尼	貨船	C. E. DANT	日本美國	十三	怡和
海順	貨船	HELIOS	曼谷	十三	多利順
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美洲	十三	捷成
利來	貨船	NELLORE	山打根澳洲	十四	銀行
四川	客船	SZECHUEN	菲島	十四	太古
奧利幹郵	貨船	OREGON MAIL	日本美洲	十四	聯來
興立	貨船	HENRIK	山打根	十四	多利順

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	渣華	A 七	上午
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	捷成	B 六	上午
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	東來	B 十二	上午
亞地治	貨船	ADIGE	美國	天祥	九龍倉碼頭	上午
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	東來	B 十八	上午
萬謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	南非星洲	渣華	A 一	上午
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	香港東方	A 十一	上午
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午八時半
寶興	貨船	PO HANG	日本	聯來	B 泡	上午
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	天祥	B 十一	上午十時
保榮丸	貨船	HOEISAN MARU	岷城	東來	A 二	上午
基石航	貨船	KEYSTONE MARINER	美國	美輪	A 十	上午
哈里遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國岷城	總統	A 三	上午八時半
愛絲馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	捷成	B 十三	上午九時
萬靈修頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	渣華	B 十	下午

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
市鋒	貨船	PIONEER MART	菲島日本美國	美輪	A 十一	上午
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	岷城	香港東方	B 廿四	下午
檀島丸	貨船	HONOLULU MARU	日本美國	香港東方	A 九	上午
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	星洲印度	香港東方	B 廿三	下午
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	澳洲	香港東方	A 十五	中午
布諾士丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	非洲歐洲	香港東方	A 十三	中午
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲印度	東來	B 十八	晚間
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	日本	渣華	A 七	上午十時
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲近東	天祥	A 四	中午
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	天祥	B 十一	晚間
哈里遜總統	貨船	PRES. HARRISON	岷城美國	總統	A 三	晚間

交通版

截信時間 今（八）日（星期日）

空郵：菲律賓 下午一時；澳門 下午一時
平郵：大成、英國、加拿大 下午六時；星洲、印度、泰國、緬甸、巴基斯坦 下午六時

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.

財生 往吡叻、曼谷、吉打 六月九日開收貨
東合 往澳洲 六月十一日開收貨
后生 往山打根、亞庇 六月十六日開收貨
東家 往日本 六月廿一日開收貨

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

日本郵船公司

天祥洋行代理
橫濱丸 "YOKOHAMA MARU" 六月八日開往星架坡、庇能
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 六月八日開往西貢、曼谷
粟田丸 "AWATA MARU" 六月十三日開往神戶、名古屋、橫濱
貨客付貨請向本行或（中環）日本郵船公司接洽 電話：二四四一五五
代理處：合記公司啓

港澳利航
每晚十一時正往澳 星期日及公眾假期 每日下午二時返港
[illegible]

港澳德星 冷氣設備
每日：下午三時正往澳 半夜十二時返港
星期日及公眾假期：下午五時正
電話：[illegible]
大業有限公司謹啓

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
利物浦城	貨船	CITY OF LIVERPOOL	美國	九日	銀行
星光丸	貨船	SEIKA MARU	日本	九日	香港東方
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	九日	聯來
湖北	貨船	HUPEH	日本	九日	太古
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	九日	天祥
邊溫紐	貨船	BENVENUE	歐洲	九日	洛士利
長興	貨船	CHANG HANG	曼谷	九日	聯來
利來	貨船	NELLORE	日本	十日	銀行
芬居	貨船	FERNCLIFF	美國	十日	多利順
沙寶	貨船	SABANG	歐洲宿務	十日	太平
西賓高州	貨船	State of West Bengal	星洲	十日	香港東方
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十日	聯來
當娜愛麗絲	貨船	DONA ALICIA	岷城	十日	美邦
合生	貨船	HOP SANG	山打根	十日	怡和
岳州	貨船	YOCHOW	新加坡	十日	太古
活特威利	貨船	WOODVILLE	美國	十日	多利順
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	渣華
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	岷城	十日	香港東方
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲日本	十日	怡和
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	十日	太平
新地亞	貨船	SANTHIA	印度星洲	十日	鐵行
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	東南非	十日	渣華
海順	貨船	HELIOS	曼谷	十日	多利順
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	南非南美	十日	渣華
飛行獨立	貨船	FLYING INDEPENDENT	美國	十日	和捷
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	十一	岩拉多
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	十一	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	十一	多利順
亞波丸	貨船	AWA MARU	日本	十一	香港東方
萊比錫	貨船	LEIPZIG	歐洲	十一	捷成
安那地	貨船	ANADYR	歐洲	十一	法郵
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	十一	捷成
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十一	捷成
邊紐約	貨船	BENREOCH	歐洲	十一	洛士利
粟田丸	貨船	AWATA MARU	歐洲	十二	天祥
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	十二	寶隆
榮正丸	貨船	EISHO MARU	歐洲	十二	天祥
斯伊丹尼	貨船	C. E. DANT	美國	十二	怡和
保士	貨船	PRODUCE	日本	十二	寶隆
爪哇	貨船	JAVA	日本	十二	寶隆
四川	客船	SZECHUEN	菲島	十二	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十三	太古
漢陽	貨船	HANYANG	新加坡	十三	太古
奧利幹郵	貨船	OREGON MAIL	馬尼拉	十三	聯來
珍尼維萊克	貨船	GENEVIEVE LYKES	美洲	十四	總統
[illegible]	貨船	CHANGTE	澳洲	十四	太古
威爾遜總統	貨船	PRES. WILSON	美國	十四	總統
協興丸	貨船	KYOKEI MARU	日本	十四	洛士利
大丹利亞	貨船	TITANIA	歐洲	十四	多利順
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	十四	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	十四	怡和
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十五	太古
樂士美	貨船	LUXMI	東南非	十五	銀行
賓那士	貨船	BENARES	美國	十五	太古